



Horma

Horma +



Français	2
العربية	5
English	8
Deutsch	11
Español	14
Ελληνικά	17
Italiano	20
Nederlands	23
Polski	26
Português	29
Românește	32
Русский	35

Projecteur LED Horma-Horma +

Mode d'emploi



Code	Lumens	Puissance	Température de couleur	Détecteur de mouvement
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	oui
244912	800 lm	10 W	4000 K	oui
243909	1600 lm	20 W	3000 K	oui
244913	1600 lm	20 W	4000 K	oui

IMPORTANT :

Avant la première mise en service, vous devez impérativement lire cette notice d'utilisation et respecter les indications qu'elle contient. Rangez-la soigneusement en cas de besoin ultérieur.

Pour votre sécurité - Consignes générales de sécurité

Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Si l'appareil est totalement ou partiellement défectueux, faites-le réparer par un professionnel. N'utilisez jamais l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables. ATTENTION : lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles. Avant d'entreprendre tout travail sur l'appareil, coupez OBLIGATOIREMENT le courant électrique. Cet appareil ne doit pas être mis entre les mains d'enfants, ou d'adolescents de moins de 16 ans. Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel. Toute réparation incorrecte vous expose à des risques liés au courant électrique.

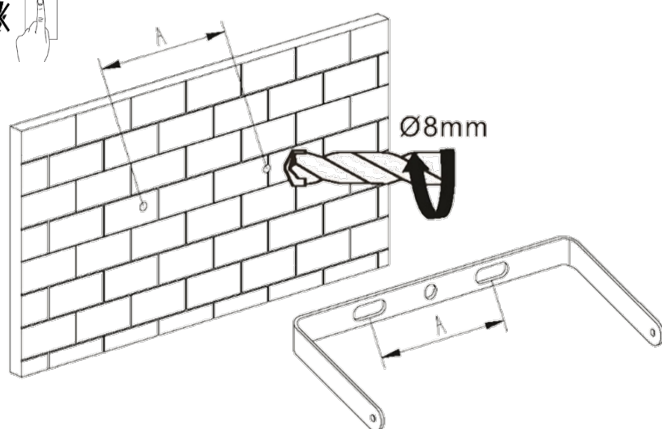
- Ne pas installer le luminaire à proximité de produits inflammables (essence, huile, alcool, gaz, acide, etc...).
- Ne débranchez pas l'appareil si vos mains sont humides car il y a un risque de choc électrique.
- Tenez-le hors de portée des enfants.
- Toute utilisation et/ou modification technique non agréée peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité.
- N'introduisez aucun objet dans ce produit, ne le démontez pas.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Ne laissez pas le produit à des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire ne peut pas être remplacé ; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable : lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

**AVERTISSEMENT :**

- Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations nationales sur les branchements électriques (NF C 15 100).
- Ce produit est conçu pour un usage extérieur.

Installation :**1****243908 / 244912 / 243909 / 244913**

Ne pas installer dans une zone fortement impactée par des changements fréquents de luminosité, de courant d'air ou de température.

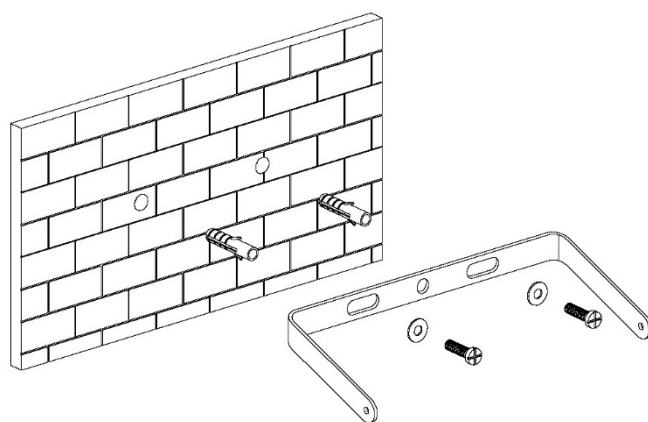


A		
	Max. (mm)	Mini. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2

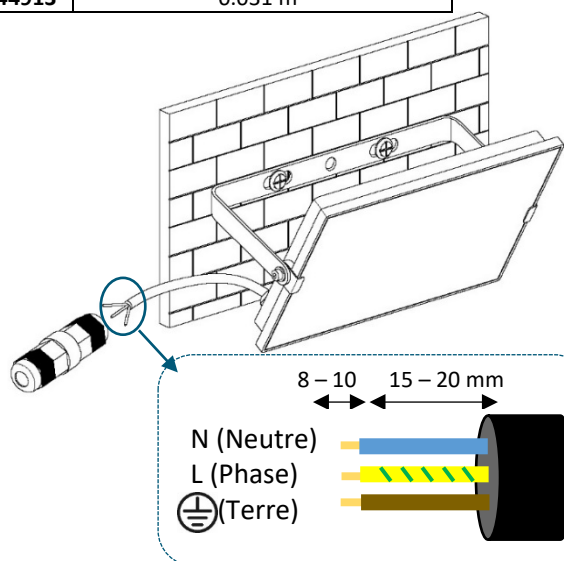
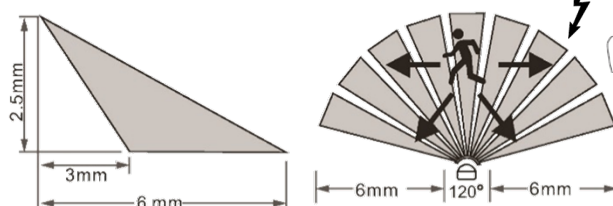
Utiliser des chevilles adaptées à votre installation.

Si besoin remplacer les chevilles fournies selon la nature de votre matériau.

**3**

Zone max. éclairée
(pour une hauteur de pose de 5m)

243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²

**4****243908 / 244912 / 243909 / 244913****Réglage détection :****1 . Luminosité extérieure :**

- ☀ Jour : fonctionne de jour comme de nuit
- 🌙 Nuit : fonctionne uniquement la nuit

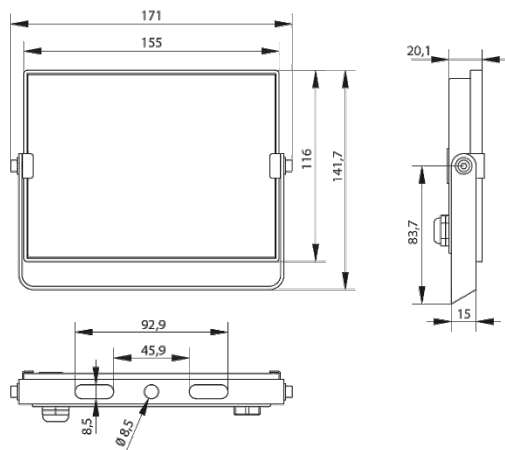
2. Temporisation au choix :

- 1 min. : s'éteint au bout de 1 minute sans passage
- 5 min. : s'éteint au bout de 5 minute sans passage
- 15 min. : s'éteint au bout de 15 minutes sans passage

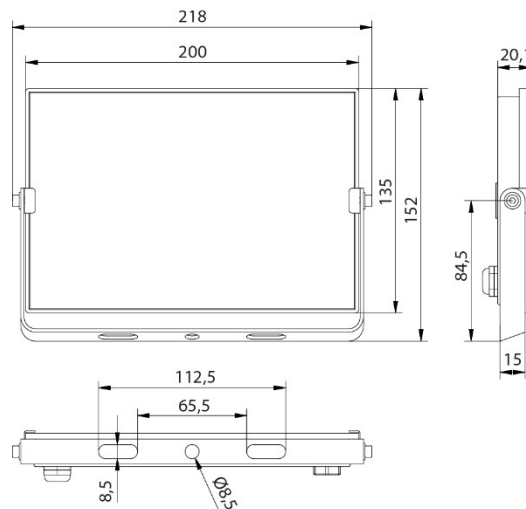
Utilisation mode manuel :

- ON → ON (reste allumé jusqu'à 2 h)
- OFF → OFF (éteint la lumière)

Code	Poids
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Code	Poids
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garantie et Service Après-Vente

Dhome assure une garantie de 2 ans à compter du jour de l'achat (sur présentation du ticket de caisse ou de la facture). Cela comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix étant laissé à la libre initiative de Dhome. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (articles 1641 et suivants du Code Civil).

Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel. Les réparations ne devront être réalisées que par des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechanges d'origine. Tout manquement à cette consigne peut s'avérer particulièrement dangereux pour les usagers.

Le cas échéant, contactez le service après-vente du magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Il n'y a eu aucune tentative de réparation, ni par le client, ni par un tiers.
- L'appareil a été utilisé et installé dans des conditions normales, de manière adéquate, suivant le mode d'emploi.

À noter :

S'il y a une intervention sous garantie, cela ne prolongera pas la durée initiale de la garantie contractuelle (date initiale à partir de l'achat), et le service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires.

Responsabilité

Nous vous signalons expressément que la société Qérys (adresse ci-dessous) propriétaire de la marque Dhome, n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine Dhome n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente Dhome.

Mise hors service



Vous ne devez pas jeter cet appareil dans une poubelle domestique mais uniquement dans un container prévu spécialement pour ce type de produits.

Éliminez l'appareil par le biais d'un point de collecte municipal et ou dans point de vente. Jetez l'emballage de façon respectueuse pour l'environnement en facilitant son ramassage par les centres de tri sélectifs.

كشاف بلوري "هورما-هورما + "كتيب الإرشادات



الرمز	الإشعاع	قوة الضوء	حرارة اللون	جهاز استشعار الحركة
243906	800 إشعاع	10 وات	3000 كلفن	-
244910	800 إشعاع	10 وات	4000 كلفن	-
243907	1600 إشعاع	20 وات	3000 كلفن	-
244911	1600 إشعاع	20 وات	4000 كلفن	-
243908	800 إشعاع	10 وات	3000 كلفن	نعم
244912	800 إشعاع	10 وات	4000 كلفن	نعم
243909	1600 إشعاع	20 وات	3000 كلفن	نعم
244913	1600 إشعاع	20 وات	4000 كلفن	نعم

هام:

قبل الاستخدام للمرة الأولى، يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا واتباع الإرشادات التي يحتوي عليها. يُرجى الاحتفاظ به بعناية لاستخدامه في المستقبل.

من أجل سلامتكم - تعليمات السلامة العامة

لضمان استخدام هذا الجهاز بشكل آمن، يجب أن يكون المستخدم قد قرأ وفهم تعليمات التشغيل هذه قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى. يجب استخدام هذا الجهاز فقط عندما يكون في وضع يسمح له بالتشغيل بشكل مثالي. إذا كان الجهاز يشوبه خلل كلي أو جزئي، فيترتب عليكم إصلاحه بواسطة خبير. لا تستخدموا الجهاز مطلقاً في الغرف التي يوجد فيها خطر حدوث انفجار أو بالقرب من سوائل أو غازات قابلة للاشتعال. تنبيه: عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل مخاطر نشوب حريق، وحدوث صدمة كهربائية، وإصابات شخصية. قبل الشروع في أي عمل على الجهاز، من الإلزامي إيقاف التيار الكهربائي. لا ينبغي وضع هذا الجهاز بين أيدي الأطفال أو المراهقين الذين تقل أعمارهم عن 16 عاماً. لا يتولى إجراء الإصلاحات إلا شخص متخصص. يعرضك أي إصلاح غير دقيق لمخاطر متعلقة بالتيار الكهربائي.

- لا يجب تركيب وحدة الإنارة بالقرب من المنتجات القابلة للاشتعال (كالوقود، الزيت، الكحول، الغاز، الحمض، وغيرها من الأمور).
- عدم فصل الجهاز إذا كانت اليدين مبللتين إذ يوجد خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- أبقاؤه بعيداً عن متناول الأطفال.
- أي استخدام غير مصرح به و / أو تعديل تقني يمكن أن يشكل خطراً على صحتكم وسلامتكم.
- عدم إدخال أي شيء في هذا المنتج، وعدم تفكيكه.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو بواسطة أشخاص ليس لديهم خبرة أو معرفة، ما لم يحصلوا على التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز، بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم أو عن مراقبتهم.
- لا يُسمح للأطفال أن يلعبوا بهذا المنتج. لا تتركوا المنتج بين أيدي الأطفال من دون إشراف.
- عدم استخدام هذا الجهاز إذا كان تالفاً، أو ظهرت عليه علامات التلف، أو إذا كان لا يعمل بشكل لا يمكن استبدال الكابل أو السلك الخارجي المرن لهذه الوحدة إلا في حالة تلف الكابل، حيث يجب تدمير المصباح.
- المصدر الضوئي في هذا المصباح غير قابل للاستبدال: عندما يصل المصدر الضوئي إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال المصباح بالكامل.

تحذير:

- يجب أن يتولى تنفيذ جميع التركيبات شخص متخصص وفقاً للوائح الوطنية الخاصة بالتوصيلات الكهربائية (NF C 15 100)

التركيب:

1

243908 / 244912 / 243909 / 244913

لا ينبغي تثبيته في مكان معرض بشدة للتغيرات المتكررة في الضوء أو التيار الهوائي أو درجة الحرارة.

Ø8mm

A		
	الحد الأدنى (مم)	الحد الأقصى (مم)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2

استخدام الأوتاد المناسبة للتثبيت. عند الضرورة، استبدال الأوتاد المتوفرة اعتماداً على طبيعة المواد الخاصة بكم.

3

	أقصى مساحة مضاءة (لارتفاع التثبيت 5م)
243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²

8 - 10 15 - 20 mm

N (محايد)
L (نظام متعدد الأطوار)
⊕ (مؤرض)

4

243908 / 244912 / 243909 / 244913

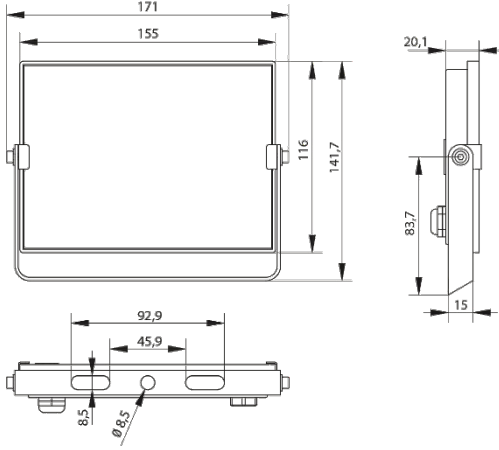
ON

1 السطوع الخارجي:
☀ ← نهاراً: يعمل ليلاً ونهاراً
☾ ← الليل: يعمل ليلاً فقط

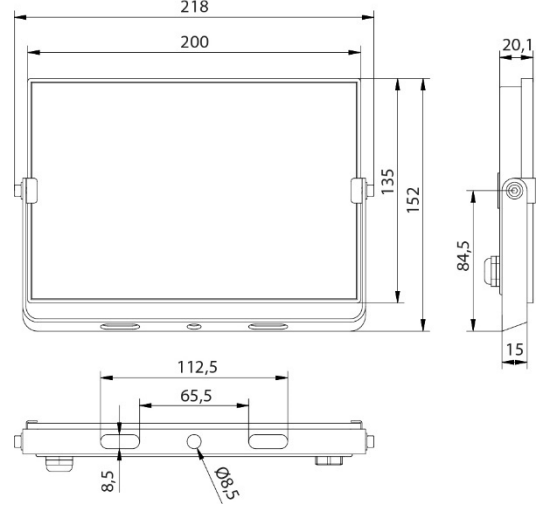
2. اختيار التأخير الزمني:
1 دقيقة: يُطفأ بعد دقيقة واحدة إن لم يمر أمامه أحد
5 دقيقة: يُطفأ بعد دقيقة واحدة إن لم يمر أمامه أحد
15 دقائق: يُطفأ بعد 15 دقائق إن لم يمر أمامه أحد

الاستخدام اليدوي:
⏻ ← تشغيل (يبقى مضاءاً لمدة ساعتين)
⏻ ← إطفاء (يُطفئ الضوء)

الرمز	الوزن
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



الرمز	الوزن
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



الكفالة وخدمة ما بعد البيع

تقدم Dhome كفالة لمدة عامين من تاريخ يوم الشراء (عند تقديم إيصال البيع أو الفاتورة). يتضمن ذلك الاستبدال المجاني للأجزاء المعيبة أو استبدال الجهاز، ويكون الاختيار وفقاً لتقدير Dhome. على أي حال، يسري الضمان القانوني الذي يغطي جميع عواقب العيوب أو العيوب الخفية (المواد 1641 وما يليها من القانون المدني). يجب إجراء الإصلاحات من قبل متخصصين فقط. يجب إجراء الإصلاحات فقط بواسطة فنيين مؤهلين باستخدام قطع غيار أصلية. قد يكون أي خرق لهذه التعليمات خطيراً بشكل خاص على المستخدمين. في هذه الحالة، اتصلوا بخدمة ما بعد البيع بالمتجر الذي اشتريتم منه هذا المنتج.

لكي تكون هذه الكفالات سارية، يجب استيفاء الشروط التالية:

- عدم محاولة إصلاحه سواء من قبل العميل أو من قبل الغير.
- أن يكون قد تم استخدام الجهاز وتركيبه في ظروف عادية وبطريقة مناسبة حسب تعليمات الاستخدام.

للإحاطة:

إذا كان هناك تدخل بموجب الكفالة، فلن يؤدي ذلك إلى تمديد المدة الأولية للكفالة التعاقدية (التاريخ الأولي للشراء)، وستقوم خدمة ما بعد البيع بتنفيذ الإصلاحات اللازمة مقابل رسوم.

المسؤولية

نبلغكم صراحةً أن شركة Qérys (تجدون العنوان أدناه)، هي مالكة العلامة التجارية Dhome، وليست مسؤولة عن الأضرار التي تسببها أجهزتها، إن كانت قد نتجت هذه الأضرار عن الإصلاح بطريقة غير صحيحة، أو عند استبدال قطع الغيار، حيث لم يتم استخدام قطع غيار Dhome الأصلية، أو إذا لم يتم إجراء الإصلاح بواسطة خدمة ما بعد البيع لدى Dhome.

وقف التشغيل

يجب عدم رمي هذا الجهاز في سلة مهملات منزلية، ولكن فقط في حاوية مصممة خصيصاً لهذا النوع من المنتجات. تخلصوا من الجهاز من خلال نقطة تجميع تابعة للبلدية أو في مراكز البيع. تخلصوا من العبوات بطريقة مراعية للبيئة من خلال تسهيل جمعها عن طريق مراكز الفرز الانتقائي.

Horma-Horma LED Floodlight +

Operating instructions



Code	Lumens	Power	Colour temperature	Motion detector
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	yes
244912	800 lm	10 W	4000 K	yes
243909	1600 lm	20 W	3000 K	yes
244913	1600 lm	20 W	4000 K	yes

IMPORTANT:

Please read this operating manual attentively and follow the instructions it contains before using the device for the first time. Store it carefully in case of subsequent need.

For your safety – General safety instructions

Users are required to have read and understood this operating manual so as to be able to handle this device safely before it is used for the first time. This device may be used only if it is in perfect working order. If it is totally or partially defective, you must have it repaired by a professional. Never use the device in premises where there is a risk of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases. ATTENTION: when using electrical devices, basic safety precautions must be followed in order to reduce the risk of fire, electric shocks or bodily injury. Before undertaking any work on the device, the electrical power must be turned off WITHOUT FAIL. This device must be kept out of the reach of children and teenagers under 16. Repairs should be carried out only by a professional. Incorrect repairs will expose you to risks relating to electric current.

- Do not install the floodlight near flammable products (petrol, oil, alcohol, gas, acid, etc.).
- Do not unplug the device if your hands are wet, as there is a risk of electric shock.
- Keep out of the reach of children.
- Any unauthorized use and/or technical change may prove dangerous to your health and personal safety.
- Do not insert any object into this product, and do not disassemble it.
- This device is not designed for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced, nor by persons lacking in experience or knowledge, except if they have benefited from supervision or prior instruction concerning the use of this device given by a person responsible for their safety.
- Children must not play with this product. Do not leave it with unattended children.
- Do not use this device if it is damaged, if it shows any signs of damage or if it does not function properly. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

WARNING:

- All installations must be carried out by a competent person in accordance with the national installation standards for electrical appliances (NF C 15 100).
- **This product is designed for outdoor use.**

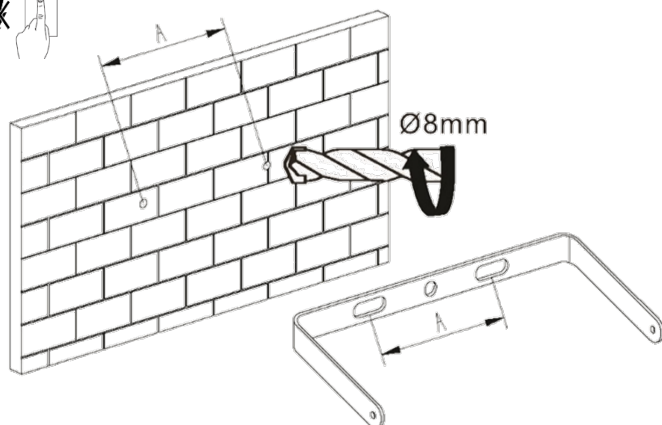
Installation :

1



243908 / 244912 / 243909 / 244913

Do not install in an area heavily impacted by frequent changes of light, draught or temperature.

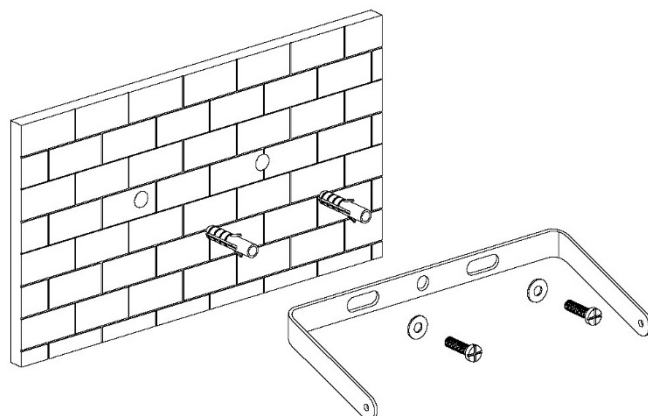


A		
	Max. (mm)	Mini. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2



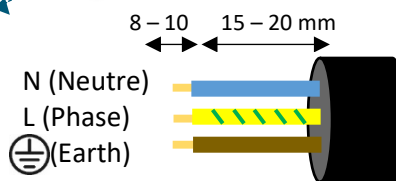
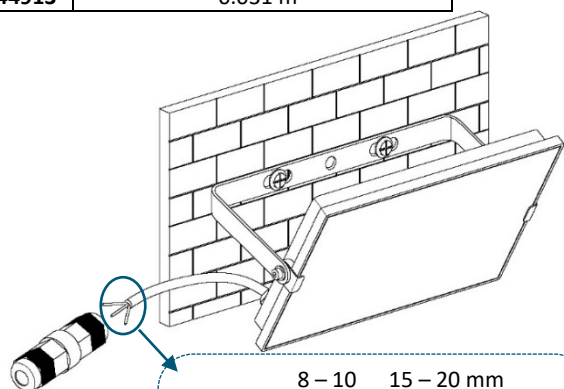
Use suitable plugs for your installation.
Replace the supplied plugs where necessary according to the nature of your material.



3

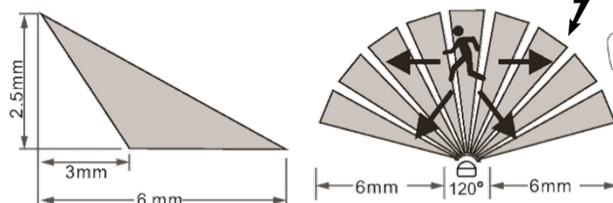
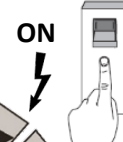
Maximum illuminated area
(for a mounting height of 5 m)

243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²



4

243908 / 244912 / 243909 / 244913



Detection setting:

1. Outdoor light intensity:

- ☀ → Day: Works day and night
- ☾ → Night: Works only at night:

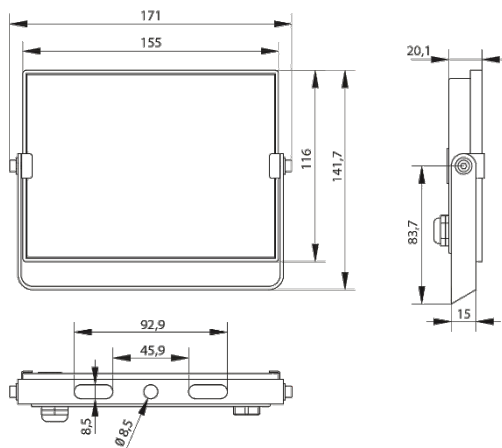
2. Selectable timer:

- 1 minute : Switches off after 1 minute without motion
- 5 minutes : Switches off after 5 minutes without motion
- 15 minutes : Switches off after 15 minutes without motion

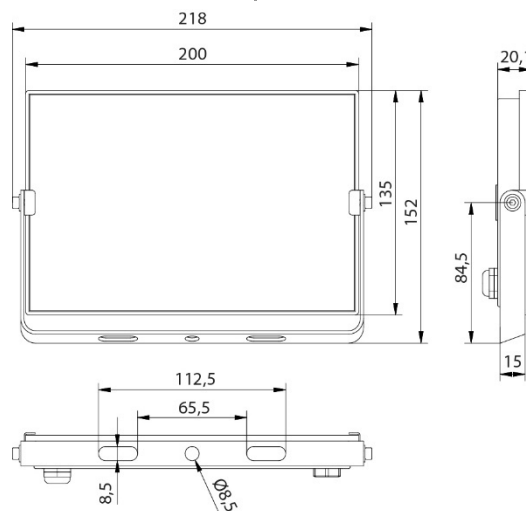
Manual mode :

- ON → ON (stays on up to 2 hours)
- OFF → OFF (turns off the light)

Code	Weight
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Code	Weight
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Warranty and After-Sales Service

Dhome provides a 2-year warranty from the day of purchase (upon production of the sales receipt or invoice). It includes the free replacement of defective parts or the device, at Dhome's discretion. In any event, the legal warranty covering all the consequences of latent or other defects (Articles 1641 ff. of the Civil Code) applies. Repairs must be carried out only by professionals, i.e. by qualified technicians using original spare parts. Failure to comply with this requirement may prove particularly dangerous for users. Please contact the after-sales service of the shop where you purchased this product, as and where necessary.

The following conditions must be met for such warranties to be valid:

- No attempt at a repair has been made by the customer or a third party.
- The device was installed and has been used under normal conditions, in an appropriate manner, following the operating instructions.

Please note:

Any intervention under warranty will not extend the initial term of the contractual warranty (initial date as of purchase), and the After-Sales service will carry out the necessary repairs against payment.

Liability

You are hereby expressly informed that Qérys (address below), the company that owns the Dhome brand, shall not be held liable for any damage caused by its devices, insofar as such damage is caused following non-compliant repairs, or, when the original Dhome parts were not used when changing parts, or if the repairs were not carried out by the Dhome After-Sales Service.

Decommissioning

You must not throw this device in a household waste bin, but in a container designed specially for this type of product. Dispose of the device at a municipal collection point and/or point of sale, and of the packaging in an ecological manner by making it easier for selective sorting centres to collect it.

LED-Projektor Horma-Horma +

Betriebsanleitung



Artikelnummer	Lumen	Leistung	Farbtemperatur	Bewegungsmelder
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Ja
244912	800 lm	10 W	4000 K	Ja
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Ja
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Ja

WICHTIG:

Bitte lesen und beachten Sie diese Betriebsanleitung unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme. Bewahren Sie sie sorgfältig auf, für den Fall, dass sie später benötigt wird.

Zu Ihrer Sicherheit - Allgemeine Sicherheitshinweise

Um einen gefahrlosen Umgang mit diesem Gerät zu gewährleisten, muss der Anwender diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes gelesen und verstanden haben. Dieses Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann reparieren, wenn es ganz oder teilweise defekt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. ACHTUNG: Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu reduzieren. Bevor Sie mit Arbeiten am Gerät beginnen, MUSS der Strom ausgeschaltet werden. Dieses Gerät darf nicht in die Hände von Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren gelangen. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Risiken durch elektrischen Strom führen.

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen (Benzin, Öl, Alkohol, Gas, Säure usw.).
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und/oder technischen Änderungen kann Gefahr für Ihre Gesundheit und Sicherheit entstehen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in dieses Produkt, nehmen Sie es nicht auseinander.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Lassen Sie das Produkt in der Nähe von Kindern nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Das Kabel bzw. die flexible Außenleitung dieses Geräts kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung des Kabels muss es entsorgt werden.
- Das Leuchtmittel dieses Projektors kann nicht ausgetauscht werden: Wenn das Leuchtmittel das Ende seiner Lebensdauer erreicht, muss das gesamte Gerät ausgetauscht werden.

WARNUNG:

- Alle Installationen müssen von einer qualifizierten Person gemäß den französischen Vorschriften für elektrische Anschlüsse (NF C 15 100) durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist für eine Anwendung im Freien konzipiert.

Installationen :

1

243908 / 244912 / 243909 / 244913

Installieren Sie das Gerät nicht in einem Bereich, der häufigen Helligkeitsänderungen, Zugluft oder Temperaturschwankungen ausgesetzt ist

A	Max. (mm)	Mini. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2

Verwenden Sie Stecker, die für Ihre Installation geeignet sind. Abhängig von Ihrem Material müssen die mitgelieferten Stecker eventuell ausgetauscht werden.

3

	Max. beleuchtete Fläche (für eine Installationshöhe von 5 m)
243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²

N (Neutre)
 L (Phase)
 (Erde)

4

243908 / 244912 / 243909 / 244913

ON

Erkennungseinstellung:

1. Außenhelligkeit:

- ☀ → Tag: arbeitet Tag und Nacht
- ☾ → Nacht: arbeitet nur nachts

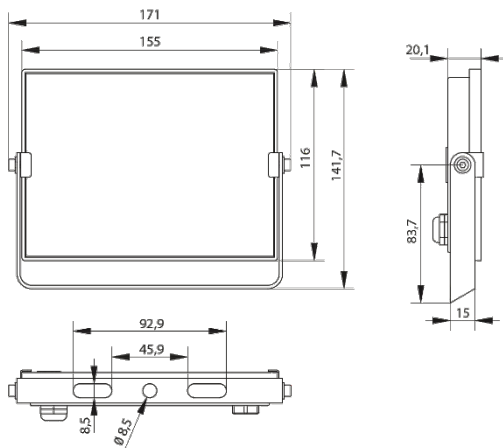
2. Zeitverzögerung nach Wahl:

- 1 Min. : schaltet nach 1 Minute ohne Bewegung ab
- 1 Min.: schaltet nach 5 Minuten ohne Bewegung ab
- 15 Min.: schaltet nach 15 Minuten ohne Bewegung ab

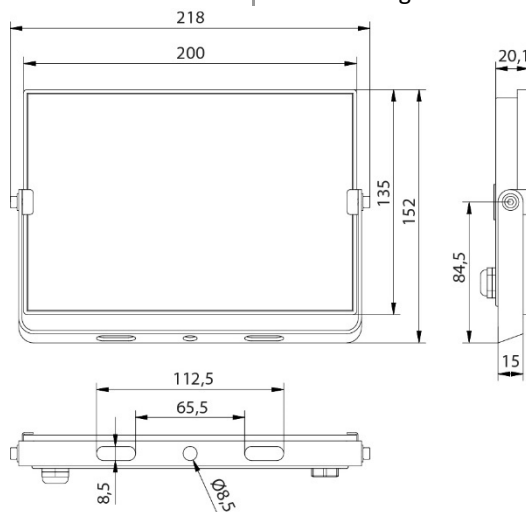
Utilisation mode manuel :

- ON → ON (bleibt bis 2 Std. eingeschaltet)
- OFF → OFF (schaltet das Licht aus)

Artikelnummer	Gewicht
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Artikelnummer	Gewicht
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garantie und Kundendienst

Dhome gewährt 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum (bei Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung). Dazu gehört der kostenlose Ersatz defekter Teile oder des Geräts, wobei die Wahl frei bei Dhome liegt. In jedem Fall gilt die gesetzliche Garantie, die alle Folgen von Fehlern oder versteckten Mängeln abdeckt (Artikel 1641 und folgende des französischen Zivilgesetzbuches).

Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung kann für den Anwender besonders gefährlich sein.

Wenden Sie sich ggf. an die Serviceabteilung des Geschäfts, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Damit diese Garantien gültig sind, müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- Es wurde kein Reparaturversuch unternommen, weder durch den Kunden noch durch einen Dritten.
- Das Gerät wurde unter normalen Bedingungen, ordnungsgemäß und entsprechend der Betriebsanleitung eingesetzt und installiert.

Bitte beachten Sie:

Bei einem Eingriff im Rahmen der Garantie wird die ursprüngliche Dauer der vertraglichen Garantie (Startdatum ab Kauf) nicht verlängert, der Kundendienst führt die notwendigen Reparaturen dann gebührenpflichtig durch.

Haftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Firma Qérýs (Adresse unten), Inhaber der Marke Dhome, nicht für Schäden haftet, die durch ihre Geräte verursacht werden, wenn diese Schäden durch eine nicht konforme Reparatur entstanden sind, wenn beim Austausch von Teilen nicht die Originalteile von Dhome verwendet worden sind oder wenn die Reparatur nicht durch den Dhome-Kundendienst durchgeführt wurde.

Außerbetriebnahme

Werfen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll, sondern ausschließlich in einen speziell für diese Art von Produkten vorgesehenen Behälter.

Entsorgen Sie das Gerät über eine kommunale Sammelstelle und/oder Verkaufsstelle. Entsorgen Sie die Verpackungen umweltgerecht, indem Sie die Rücknahme durch Recyclingstellen ermöglichen.

Proyector LED Horma-Horma +

Instrucciones de empleo



Código	Lúmenes	Potencia	Temperatura de color	Detector de movimiento
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Sí
244912	800 lm	10 W	4000 K	Sí
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Sí
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Sí

IMPORTANTE:

Antes de la primera puesta en marcha, debe leer este manual de empleo y seguir las indicaciones que contiene. Consérvelo con cuidado por si lo necesitara en el futuro.

Por su seguridad – Instrucciones generales de seguridad

Para garantizar una manipulación segura de este aparato, el usuario tiene que haber leído y entendido las presentes instrucciones de empleo antes de la primera puesta en funcionamiento del mismo. El aparato solo podrá utilizarse cuando se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. Si estuviera total o parcialmente defectuoso, deberá repararlo un profesional. No utilice nunca este aparato en instalaciones que presenten un riesgo de explosión o cerca de líquidos o gases inflamables. ATENCIÓN: cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben respetarse las precauciones básicas de seguridad a fin de reducir el riesgo de incendio, de descargas eléctricas y de lesiones corporales. Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el aparato, debe cortar OBLIGATORIAMENTE la corriente eléctrica. Este aparato no puede ponerse en manos de niños o de adolescentes menores de 16 años. Solo un profesional puede efectuar reparaciones. Toda reparación inadecuada le expondrá a riesgos asociados con la corriente eléctrica.

- No instalar la luminaria cerca de productos inflamables (gasolina, aceite, alcohol, gas, ácido, etc...).
- No desenchufar el aparato con las manos húmedas dado que puede haber riesgo de descarga eléctrica.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Toda utilización y/o modificación técnica no autorizada puede resultar peligrosa, tanto para su salud como para su propia seguridad.
- No introducir ningún objeto en este producto, no desmontarlo.
- Este aparato no está concebido para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia ni conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad haya podido vigilarlas o proporcionarles instrucciones previas sobre la utilización del aparato.
- Los niños no deben jugar con este producto. No deje el producto a niños sin la supervisión de un adulto.
- No utilizar este aparato si está dañado, si presenta posibles indicios de daños o si no funciona correctamente. El cable o el cordón exterior flexible de esta luminaria no puede ser sustituido; si el cable se daña, deberá destruirse la luminaria.
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable: cuando la fuente de luz alcance el final de su vida útil, la luminaria deberá sustituirse por completo.

AVISO:

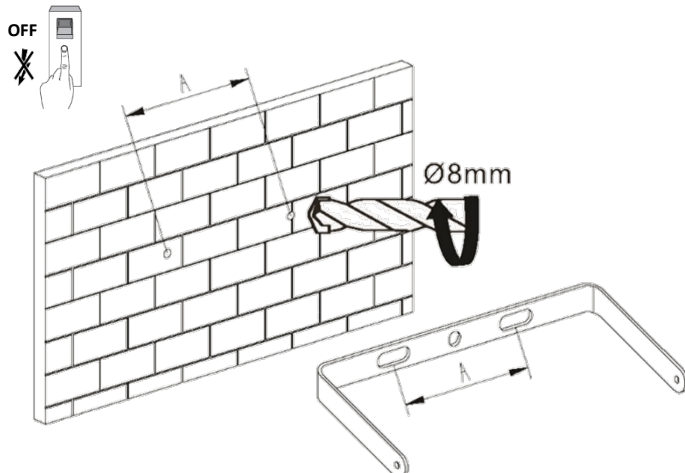
- Todas las instalaciones deben ser efectuadas por una persona competente de conformidad con la normativa nacional sobre conexiones eléctricas (NF C 15 100).
- Este producto está concebido para un uso exterior.

Instalación :

1

243908 / 244912 / 243909 / 244913

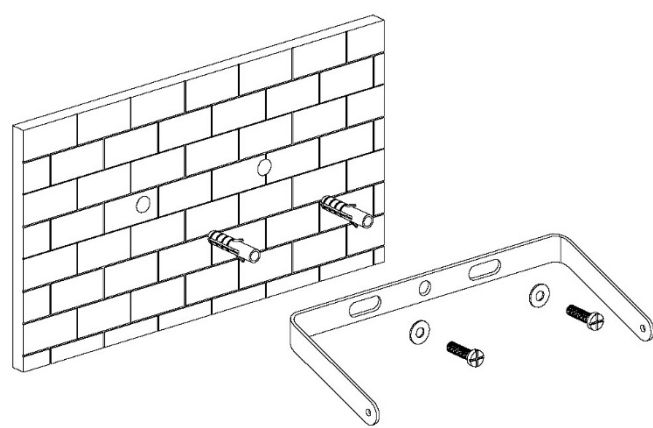
 No instalar en una zona altamente afectada por cambios frecuentes de luminosidad, corriente de aire o temperatura.



A		
	Máx. (mm)	Mín. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

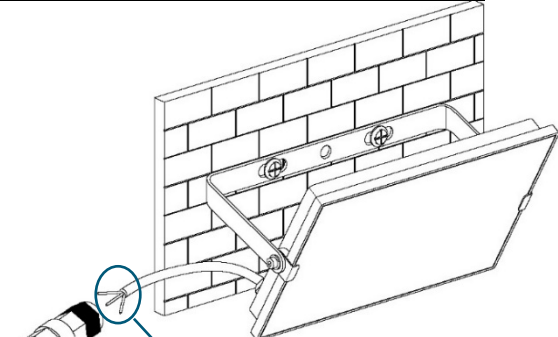
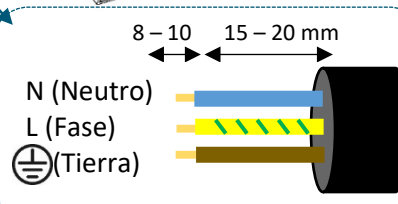
2

 Utilizar clavijas adaptadas a su instalación. En caso necesario, sustituir las clavijas proporcionadas según la naturaleza de su material



3

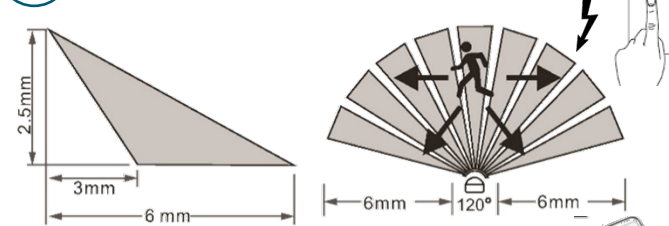
	Zona máx. iluminada (para una altura de instalación de 5 m)
243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²

4

243908 / 244912 / 243909 / 244913

ON



Ajustes de detección :

1. Luminosidad exterior :

☀ → Día: funciona tanto de día como de noche

☾ → Noche: funciona únicamente por la noche

Opciones de temporización :

1 min.: se apaga al cabo de 1 minuto sin conmutación

5 min.: se apaga al cabo de 5 minutos sin conmutación

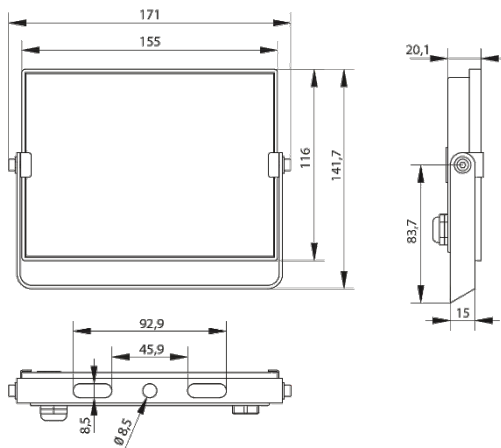
15 min.: se apaga al cabo de 15 minutos sin conmutación

Utilización en modo manual :

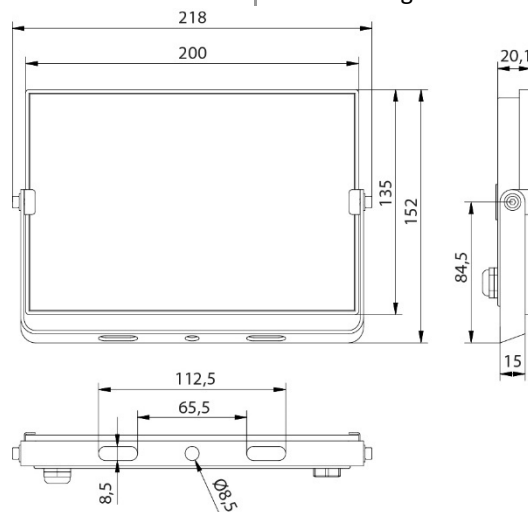
 → ON (permanece encendido hasta las 2 h)

 → OFF (apaga la luz)

Código	Peso
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Código	Peso
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garantía y servicio postventa

Dhome proporciona una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra (previa presentación del ticket de compra o la factura). Esto incluye la sustitución gratuita de las piezas defectuosas o de todo el aparato, quedando la elección a la entera discreción de Dhome. En cualquier caso, será de aplicación la garantía legal que cubre todas las consecuencias de los defectos o vicios ocultos (artículos 1641 y siguientes del Código civil).

Las reparaciones solo pueden ser efectuadas por un profesional. Dichas reparaciones solo podrán ser realizadas por técnicos cualificados que utilicen piezas de recambio originales. Todo incumplimiento de esta norma podría resultar especialmente peligroso para los usuarios.

Llegado el caso, póngase en contacto con el servicio postventa de la tienda en la que adquirió el producto.

Para que estas garantías sean válidas, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- No habrá habido ningún intento de reparación, ni por parte del cliente ni de un tercero.
- El aparato se habrá utilizado e instalado en condiciones normales y de la forma adecuada, siguiendo las instrucciones de empleo.

Téngase en cuenta:

Si se realiza una intervención conforme a la garantía, esto no prolongará la vigencia inicial de la garantía contractual (fecha inicial a partir del día de compra), y el servicio postventa realizará, a título oneroso, las reparaciones necesarias.

Responsabilidad

Le informamos expresamente de que la sociedad QérYS (véase dirección más abajo), propietaria de la marca Dhome, no se hará responsable de los daños provocados por sus aparatos, en la medida en que estos daños se deriven de una reparación inadecuada, en la medida en que no se hayan utilizado las piezas originales de Dhome cuando haya habido una sustitución de piezas, o si la reparación no ha sido realizada por el servicio postventa de Dhome.

Puesta fuera de servicio

No debe desechar este producto en un cubo de basura doméstico; solo podrá hacerlo en un contenedor especialmente previsto para este tipo de productos.

Deshágase del aparato a través de un punto de recogida municipal o en un punto de venta. Deseche el embalaje de un modo respetuoso con el medio ambiente, facilitando su recogida por centros de clasificación de residuos.

Προβολέας LED Horma-Horma + Οδηγίες χρήσης



Κωδικός	Λούμεν	Ισχύς	Θερμοκρασία χρώματος	Ανιχνευτής κίνησης
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Ναι
244912	800 lm	10 W	4000 K	Ναι
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Ναι
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Ναι

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και να ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό. Αποθηκεύστε το προσεκτικά για μελλοντική χρήση.

Για την ασφάλειά σας - Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής, ο χρήστης οφείλει να έχει διαβάσει και κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης προτού θέσει τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν δεν βρίσκεται σε πλήρη κατάσταση λειτουργίας. Σε περίπτωση που η συσκευή είναι εντελώς ή μερικώς ελαττωματική, συνιστάται η επισκευή της από έναν επαγγελματία. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε τοποθεσία όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη χρήση των ηλεκτρονικών συσκευών, θα πρέπει να τηρούνται τα βασικά μέτρα ασφαλείας, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικής βλάβης. Διακόψτε ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ την παροχή ρεύματος προτού προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή εφήβους κάτω των 16 ετών. Τυχόν επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από επαγγελματία. Η εσφαλμένη επισκευή ενδέχεται να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή φωτισμού κοντά σε εύφλεκτα προϊόντα (βενζίνη, λάδι, οινόπνευμα, αέριο, οξύ κ.λπ.).
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Κάθε μη εγκεκριμένη χρήση ή/και τεχνική τροποποίηση μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία και την ασφάλειά σας.
- Μην εισάγετε κανένα αντικείμενο μέσα στη συσκευή και μην την αποσυναρμολογείτε.
- Δεν ενδείκνυται η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα ή τις απαιτούμενες γνώσεις, εκτός αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτό το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν σε παιδιά, χωρίς επίβλεψη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά, που φέρει σημάδια φθοράς ή δεν λειτουργεί σωστά. Το καλώδιο ή το εύκαμπτο εξωτερικό καλώδιο αυτής της συσκευής φωτισμού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, η συσκευή φωτισμού πρέπει να απορριφθεί.

- Η φωτεινή πηγή αυτής της συσκευής δεν είναι αντικαταστάσιμη: όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής της φωτεινής πηγής, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρη η συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από άτομο με τεχνογνωσία, σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα για τις ηλεκτρικές συνδέσεις (NF C 15 100).
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Εγκατάσταση :

1

243908 / 244912 / 243909 / 244913
Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε τοποθεσία που επηρεάζεται έντονα από συχνές αλλαγές που σχετίζονται με τη φωτεινότητα, τα ρεύματα αέρος ή τη θερμοκρασία..

OFF

A	Μέγ. (mm)	Ελάχ. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2

Χρησιμοποιήστε βύσματα κατάλληλα για την εγκατάστασή σας.
Εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα βύσματα που περιέχονται στη συσκευασία ανάλογα με

3

	Μέγιστη φωτιζόμενη ζώνη (για ύψος εγκατάστασης 5 μέτρων)
243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²

8 - 10 15 - 20 mm

N (Ουδέτερο)
L (Φάση)
(Γείωση)

4

243908 / 244912 / 243909 / 244913

ON

2.5mm 3mm 6mm 6mm 120° 6mm

Ρύθμιση ανίχνευσης:

1. Εξωτερική φωτεινότητα:

☀ → Ημέρα: λειτουργεί κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας
☾ → Νύχτα: λειτουργεί αποκλειστικά κατά τη διάρκεια της νύχτας

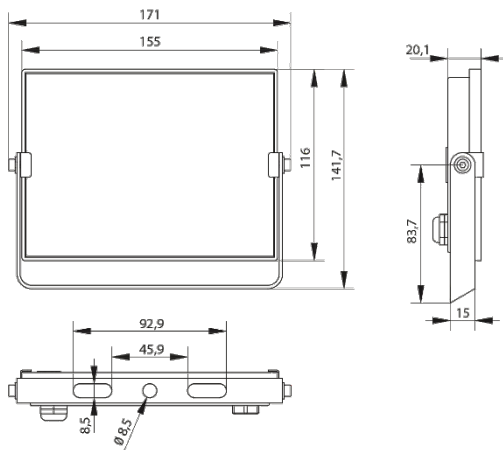
2. Ρυθμιζόμενη χρονοκαυστήρηση :

1 λεπτό.: σβήνει μετά από 1 λεπτό χωρίς ανίχνευση κίνησης
5 λεπτά : σβήνει μετά από 5 λεπτά χωρίς ανίχνευση κίνησης
15 λεπτά : σβήνει μετά από 15 λεπτά χωρίς ανίχνευση κίνησης

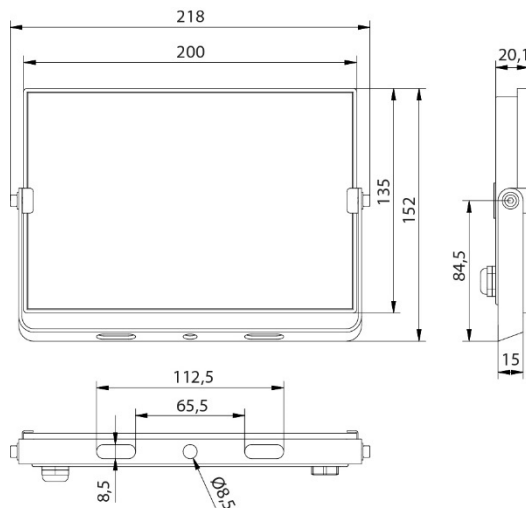
Χρήση χειροκίνητης λειτουργίας :

ON → ON (παραμένει ενεργός έως 2 ώρες)
OFF → OFF (απενεργοποίηση φωτός)

Κωδικός	Βάρος
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Κωδικός	Βάρος
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Εγγύηση και εξυπηρέτηση μετά την πώληση

Η Dhome σας παρέχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς (με την επίδειξη νόμιμης απόδειξης αγοράς ή τιμολογίου). Η εγγύηση περιλαμβάνει τη δωρεάν αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων ή της συσκευής. Η επιλογή είναι στη διακριτική ευχέρεια της Dhome. Σε κάθε περίπτωση εφαρμόζεται η νόμιμη εγγύηση που καλύπτει τις συνέπειες από βλάβη ή μη εμφανή ελαττώματα (άρθρο 1641 και επ. του γαλλικού Αστικού Κώδικα).

Τυχόν επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από επαγγελματίες. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Η έλλειψη συμμόρφωσης με την ανωτέρω οδηγία μπορεί να αποβεί ιδιαίτερα επικίνδυνη για τους χρήστες.

Εάν είναι απαραίτητο, μετά την αγορά επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η εγγύηση παραμένει σε ισχύ εφόσον τηρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Δεν επιχειρήθηκε καμία απόπειρα επισκευής είτε από τον πελάτη είτε από τρίτο.
- Η συσκευή χρησιμοποιήθηκε και εγκαταστάθηκε υπό κανονικές συνθήκες, με ορθό τρόπο, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης.

Σημείωση:

Σε περίπτωση επισκευής στο πλαίσιο της εγγύησης, δεν προβλέπεται η επέκταση της αρχικής διάρκειας της συμφωνηθείσας εγγύησης (έναρξη ισχύος από την ημερομηνία αγοράς). Το τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης θα πραγματοποιήσει τις απαραίτητες επιδιορθώσεις επί πληρωμή.

Υπευθυνότητα

Θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι η εταιρεία Qérys (διεύθυνση κατωτέρω), ιδιοκτήτρια της επωνυμίας Dhome, δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν ζημιές που έχουν προκληθεί από τις συσκευές, εφόσον αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από ακατάλληλη επισκευή, εφόσον κατά την αντικατάσταση των εξαρτημάτων δεν χρησιμοποιήθηκαν τα γνήσια ανταλλακτικά της Dhome ή εάν η επισκευή δεν πραγματοποιήθηκε από το τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Dhome.

Απορρίψη

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή μαζί με οικιακά απορρίμματα, παρά μόνο σε ειδικούς κάδους για προϊόντα τέτοιου είδους. Απορρίψτε τη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής του Δήμου ή σε κάποιο σημείο πώλησης. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, διευκολύνοντας τη συλλογή της από κέντρα διαλογής ανακυκλώσιμων υλικών.

Proiettore LED Horma-Horma +

Istruzioni per l'uso



Codice	Lumen	Potenza	Temperatura del colore	Rilevatore di movimento
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Sì
244912	800 lm	10 W	4000 K	Sì
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Sì
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Sì

IMPORTANTE:

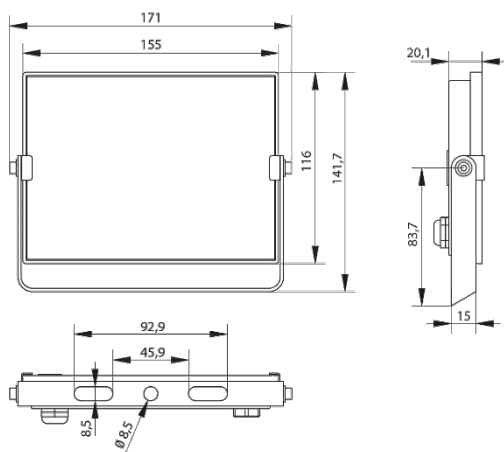
Prima mettere in servizio l'apparecchio per la prima volta, leggere assolutamente queste avvertenze di utilizzo e rispettarne le indicazioni. Conservarle con cura in caso di bisogno successivo.

Per la sicurezza dell'utente – Avvertenze generali di sicurezza

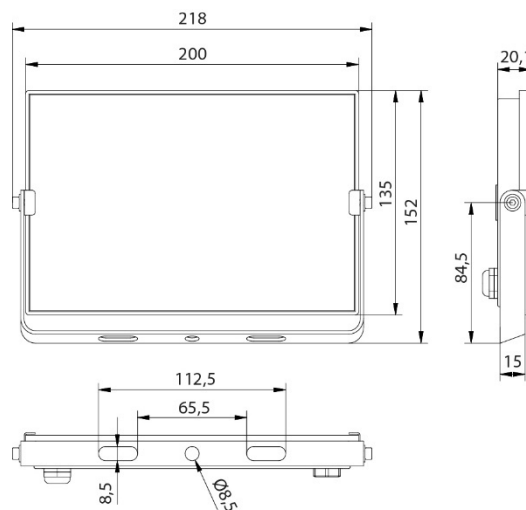
Per garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio, l'utente deve aver letto e compreso queste istruzioni per l'uso prima della prima messa in servizio dell'apparecchio stesso. L'apparecchio va utilizzato solo quando si trova in perfetto stato di funzionamento. Se è difettoso in tutto o in parte, farlo riparare da un professionista. Non utilizzare mai l'apparecchio in locali che presentano un rischio di esplosione o in prossimità di liquidi o gas infiammabili. ATTENZIONE: nell'utilizzo degli apparecchi elettrici, vanno rispettate le precauzioni di sicurezza di base al fine di ridurre il rischio d'incendio, di scosse elettriche e di infortuni. Prima di svolgere un qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere OBBLIGATORIAMENTE la corrente elettrica. Questo apparecchio non va messo in mano a bambini o adolescenti minori di sedici anni. Le riparazioni vanno affidate a professionisti. Qualsiasi riparazione non corretta espone a rischi legati alla corrente elettrica.

- Non installare la lampada in prossimità di prodotti infiammabili (benzina, olio, alcool, gas, acido, ecc.).
- Non scollegare l'apparecchio con le mani umide per evitare rischi di scossa elettrica.
- Tenerlo al di fuori della portata dei bambini.
- Ogni utilizzo e/o modifica tecnica non autorizzato/a può rivelarsi pericoloso/a, tanto per la salute, quanto per la sicurezza dell'utente.
- Non introdurre alcun oggetto nel prodotto, o smontarlo.
- Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, salvo possano essere sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto dalla stessa istruzioni in merito all'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con questo prodotto. Non lasciare il prodotto a bambini non sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, se presenta eventuali segni di danni o se non funziona correttamente. Il cavo o il cordone esterno morbido della lampada non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, la lampada va distrutta.
- La fonte luminosa della lampada non è sostituibile: quando la fonte luminosa raggiunge la fine della vita, va sostituita tutta la lampada nella sua interezza.

Codice	Peso
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Codice	Peso
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garanzia e Servizio post vendita

Dhome fornisce una garanzia di 2 anni a partire dal giorno dell'acquisto (su presentazione dello scontrino o della fattura). La garanzia comprende la sostituzione degli elementi difettosi o dell'apparecchio, a scelta di Dhome. In ogni caso, si applica la garanzia legale che copre tutte le conseguenze di difetti o vizi occulti (articoli 1641 e seguenti del Codice civile francese).

Le riparazioni possono essere effettuate solo da un professionista. Le riparazioni vanno utilizzate solo da tecnici qualificati che utilizzano pezzi di ricambio originali. Qualsiasi inosservanza di queste avvertenze può rivelarsi particolarmente pericolosa per gli utenti.

All'occorrenza, contattare il servizio post vendita del negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Perché queste garanzie siano valide, vanno soddisfatte le condizioni seguenti:

- Non deve esservi stato alcun tentativo di riparazione, né da parte del cliente, né da un terzo.
- L'apparecchio deve essere stato utilizzato e installato in condizioni normali, in modo adeguato, seguendo le istruzioni.

Da notare:

Un intervento in garanzia non prolunga la durata iniziale della garanzia contrattuale (data iniziale a partire dall'acquisto). Il servizio Postvendita effettua, a titolo oneroso, le riparazioni necessarie.

Responsabilità

Indichiamo espressamente che la società Qérys (indirizzo qui di seguito), proprietaria della marca Dhome, non è responsabile dei danni cagionati dai propri apparecchi, per quanto tali danni siano cagionati da una riparazione non conforme, per quanto, nel caso del cambio di un pezzo, non siano utilizzati pezzi originali Dhome, o la riparazione non sia stata effettuata dal Servizio Postvendita Dhome.

Smaltimento

Non bisogna gettare questo apparecchio in una pattumiera domestica, ma solo in un contenitore previsto espressamente per questo tipo di prodotti.

Eliminare l'apparecchio in un punto di raccolta municipale e/o presso un punto vendita. Gettare l'imballaggio in modo rispettoso dell'ambiente, facilitando la raccolta differenziata.

Horma-Horma + LED-breedstraler

Gebruiksaanwijzing



Code	Lumen	Vermogen	Kleurtemperatuur	Bewegingsdetector
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Ja
244912	800 lm	10 W	4000 K	Ja
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Ja
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Ja

BELANGRIJK:

Lees en volg deze gebruiksaanwijzing voordat u dit toestel voor de eerste keer opstart. Bewaar het document zorgvuldig voor toekomstig gebruik.

Voor uw veiligheid: algemene veiligheidsrichtlijnen

Om de veilige omgang met dit toestel te garanderen, moet de gebruiker deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebben alvorens het toestel voor de eerste keer in gebruik te nemen. Gebruik dit apparaat alleen als het in perfecte staat verkeert. Is het toestel geheel of gedeeltelijk defect, laat het dan door een vakman herstellen. Gebruik het apparaat nooit in ruimten met ontploffingsgevaar of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. LET OP: neem de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van elektrische apparaten om het risico van brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken. Indien u werkzaamheden aan het toestel wilt verrichten, moet u de elektrische voeding VERPLICHT uitschakelen. Geef dit apparaat niet in handen van kinderen jonger dan 16 jaar. Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Onjuiste reparatie stelt u bloot aan risico's in verband met elektrische stroom.

- Installeer de breedstraler niet in de buurt van ontvlambare producten (benzine, olie, alcohol, gas, zuur, enz.).
- Haal de stekker niet uit het stopcontact als uw handen nat zijn, want dan bestaat het gevaar van een elektrische schok.
- Houd het toestel buiten het bereik van kinderen.
- Ongeoorloofd gebruik en/of technische wijzigingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en veiligheid.
- Steek geen voorwerpen in dit toestel en neem het niet uit elkaar.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met dit toestel spelen. Laat het niet onbeheerd achter voor kinderen.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is, tekenen van beschadiging vertoont of niet goed functioneert. De kabel of het buitenste flexibele snoer van deze breedstraler mag niet worden vervangen; als de kabel beschadigd is, moet de breedstraler worden vernietigd.
- De lichtbron van deze breedstraler is niet vervangbaar: wanneer de lichtbron het einde van haar levensduur heeft bereikt, moet het gehele toestel worden vervangen.

WAARSCHUWING:

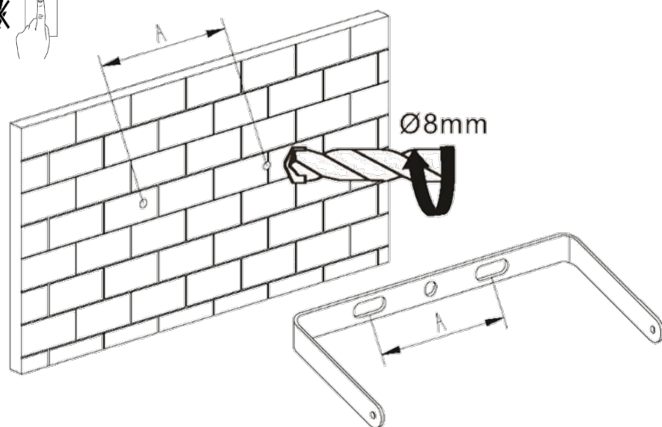
- Laat de installatie alleen uitvoeren door een bevoegd persoon, overeenkomstig de nationale voorschriften voor elektrische aansluitingen (NF C 15 100).
- Dit product is ontworpen voor gebruik buitenshuis.

Installatie :

1


243908 / 244912 / 243909 / 244913

Niet installeren in een ruimte die sterk onderhevig is aan frequente veranderingen in lichtsterkte, tocht of temperatuur



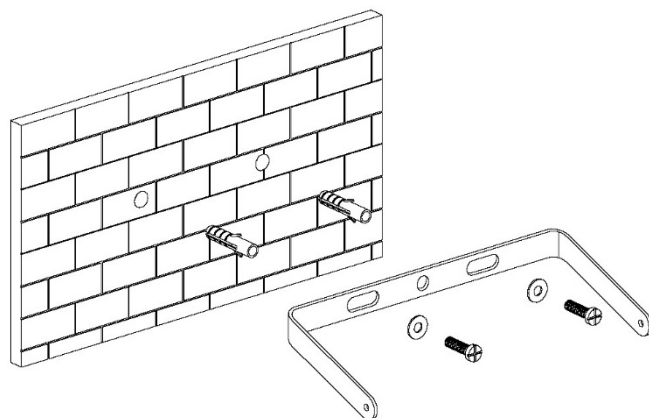
A		
	Max. (mm)	Mini. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2



Gebruik pluggen die geschikt zijn voor de bevestiging.

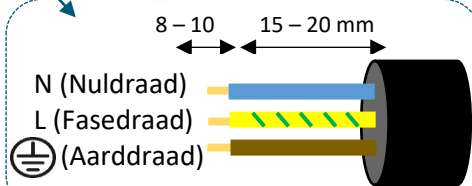
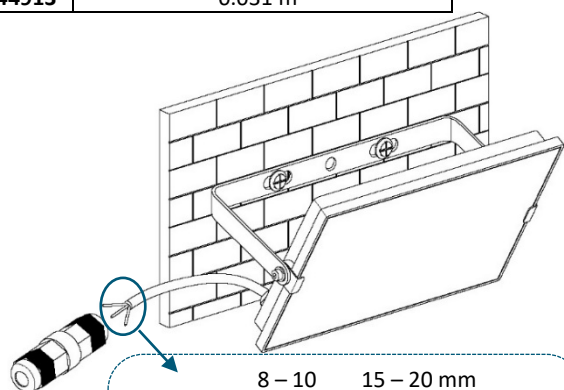
Vervang zo nodig de bijgeleverde pluggen afhankelijk van de aard van uw materiaal



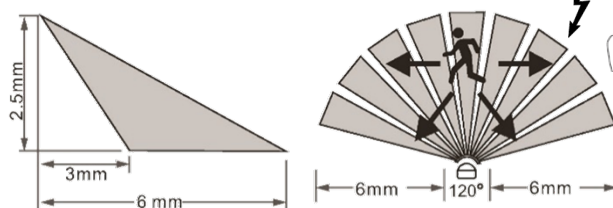
3

Maximaal verlicht oppervlak
(bij een plaatsingshoogte van 5 m)

243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²



4

243908 / 244912 / 243909 / 244913


Instelling van de bewegingsdetector :

1 . Helderheid buiten :

- ☀ Overdag: werkt zowel overdag als 's nachts
- 🌙 Nachts: werkt alleen 's nachts

2. Automatisch uitschakelen :

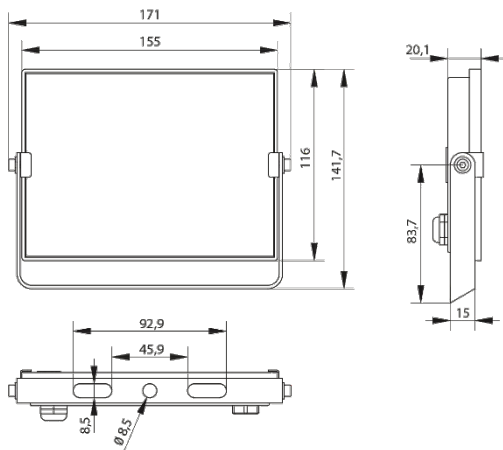
- 1 min.: schakelt uit na 1 minuut zonder doorgang
- 5 min.: schakelt uit na 5 minuten zonder doorgang
- 15 min.: schakelt uit na 15 minuten zonder doorgang

Handmatige bediening :

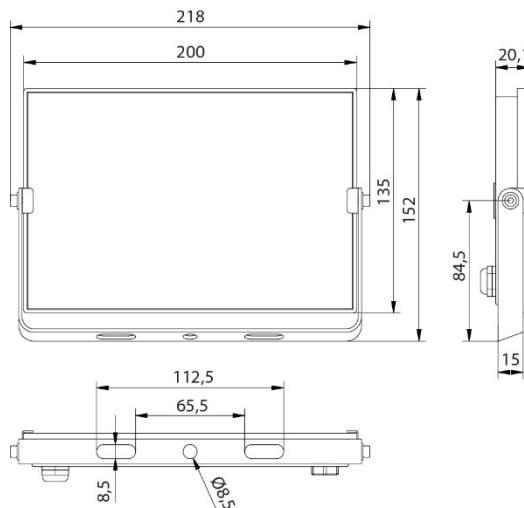
- ON → ON (verlichting blijft tot 2 uur lang branden)
- OFF → OFF (verlichting gaat uit)



Code	Gewicht
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Code	Gewicht
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garantie en service na verkoop

Dhome geeft 2 jaar garantie vanaf de dag van aankoop (op vertoon van het kasticket of de factuur). Deze garantie omvat de kosteloze vervanging van defecte onderdelen of van het toestel, waarbij de keuze wordt overgelaten aan Dhome. In ieder geval geldt de wettelijke garantie die alle gevolgen van gebreken of verborgen gebreken dekt (artikelen 1641 en volgende van het Burgerlijk Wetboek).

Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Alleen gekwalificeerde technici mogen reparaties uitvoeren en met gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van deze instructies kan bijzonder gevaarlijk zijn voor de gebruikers.

Neem indien nodig contact op met de klantenservice van de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Om geldig te zijn, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- Er is geen poging ondernomen om het product te repareren, noch door de klant, noch door een derde.
- Het toestel is gebruikt en geïnstalleerd in normale omstandigheden, op een geschikte manier, volgens de gebruiksaanwijzing.

Opgelet:

Bij een tussenkomst onder garantie wordt de oorspronkelijke duur van de contractuele garantie (oorspronkelijke datum van aankoop) niet verlengd en zal de service na verkoop tegen betaling de nodige herstellingen uitvoeren.

Aansprakelijkheid

Wij wijzen er uitdrukkelijk op dat de firma QérYS (adres hieronder), eigenaar van het merk Dhome, niet aansprakelijk is voor schade veroorzaakt door haar toestellen, voor zover deze schade veroorzaakt zou zijn door een niet-conforme herstelling, voor zover bij de vervanging van onderdelen niet de originele Dhome-onderdelen gebruikt zouden zijn, of indien de herstelling niet uitgevoerd werd door de Dhome service-na-verkoop.

Buitenbedrijfstelling

Werp dit apparaat niet in een huisvuilcontainer, maar alleen in een container die speciaal voor dit soort producten is ontworpen.

Levert het apparaat in bij een gemeentelijk inzamelpunt en/of een verkooppunt. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier, om de inzameling ervan bij afvalsorteercentra te vergemakkelijken.

Lampa LED Horma-Horma +

Instrukcja obsługi



Kod	Lumeny	Moc	Temperatura barwowa	Czujnik ruchu
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Tak
244912	800 lm	10 W	4000 K	Tak
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Tak
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Tak

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem koniecznie przeczytaj instrukcję obsługi i zastosuj się do podanych wskazówek. Zachowaj instrukcję, ponieważ może się jeszcze przydać w późniejszym czasie.

Zachowaj ostrożność – Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem przeczytaj instrukcję i zastosuj się do zaleceń. Tylko wtedy możemy zagwarantować bezpieczeństwo użytkowania lampy. Urządzenie można uruchomić tylko wtedy, gdy jest w nienaruszonym stanie. Jeśli jest całkowicie lub częściowo uszkodzone, należy oddać je specjalście do naprawy. Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których istnieje zagrożenie wybuchem lub w pobliżu łatwopalnych płynów lub gazów. UWAGA! W czasie używania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała. Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem KONIECZNIE wyłącz zasilanie prądem. Urządzenia nie należy dawać dzieciom lub młodzieży do lat 16. Naprawy może przeprowadzić jedynie osoba wykwalifikowana. Każda nieprawidłowa naprawa naraża użytkowników na zagrożenia związane z prądem elektrycznym.

- Nie montuj lampy w pobliżu materiałów łatwopalnych (benzyna, olej, alkohol, gaz, kwas itp.).
- Nie wyłączaj urządzenia mokrymi rękoma, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Przechowuj z dala od dzieci.
- Nieprawidłowe użycie czy wprowadzanie zmian technicznych może zagrażać zdrowiu i bezpieczeństwu użytkowników.
- Do urządzenia nie wkładaj żadnych przedmiotów ani nie demontuj jego elementów.
- To urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo o tym jak korzystać z urządzenia.
- Produkt nie jest zabawką dla dzieci. Nie zostawiaj urządzenia dzieciom bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, nosi znaki uszkodzenia lub nie działa prawidłowo. Nie można wymienić kabla ani elastycznego sznura zewnętrznego tego urządzenia; jeśli kabel jest uszkodzony, oprawa musi zostać zniszczona.
- Źródło światła w lampie jest niewymienne. Jeśli ulegnie zużyciu, trzeba wymienić całą lampę.

OSTRZEŻENIE:

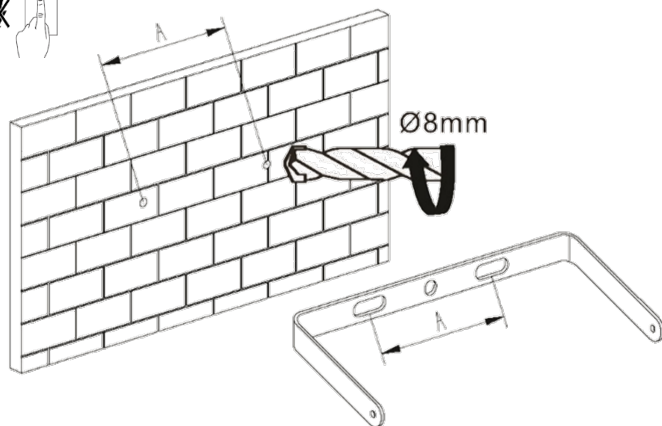
- Instalacja może być przeprowadzona przez osobę kompetentną zgodnie z regulacjami krajowymi w sprawie połączeń elektrycznych (NF C 15 100).
- Produkt ten został zaprojektowany do użytku na zewnątrz.

Instalacja :

1


243908 / 244912 / 243909 / 244913

Nie instaluj lampy w miejscach mocno narażonych na częste przeciągi oraz zmiany temperatury i naświetlenia.



A

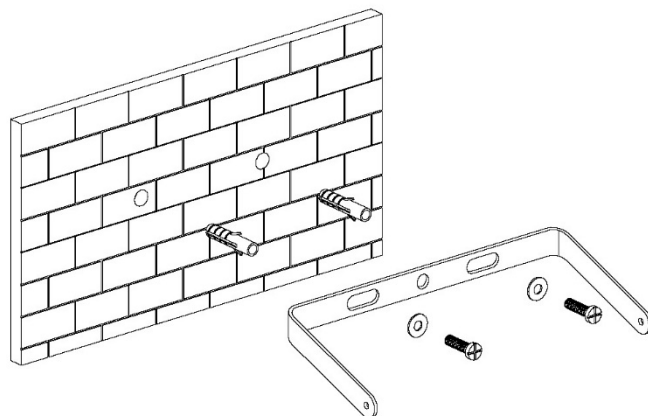
	Maks. (mm)	Mini. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2



Zastosuj kołki mocujące dostosowane do instalacji.

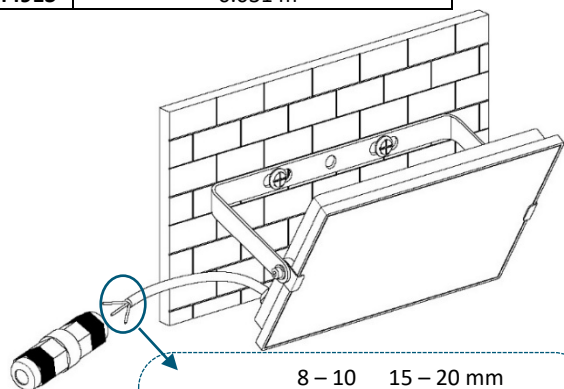
W razie konieczności zamień kołki dostarczone w zestawie na kołki odpowiednie do materiału, z jakiego wykonane jest podłoże.



3

Maks. strefa oświetlona
(dla wysokości montażu 5 m)

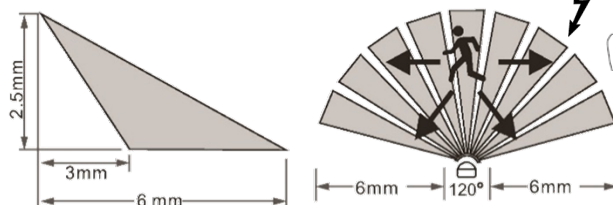
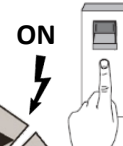
243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²



N (Zero)
L (Faza)
(Uziemienie)

8 – 10 15 – 20 mm

4

243908 / 244912 / 243909 / 244913


Ustawienia czujnika :

1 Światło otoczenia:

- ☀ Dzień: działa w dzień i w nocy
- 🌙 Noc: działa tylko w nocy

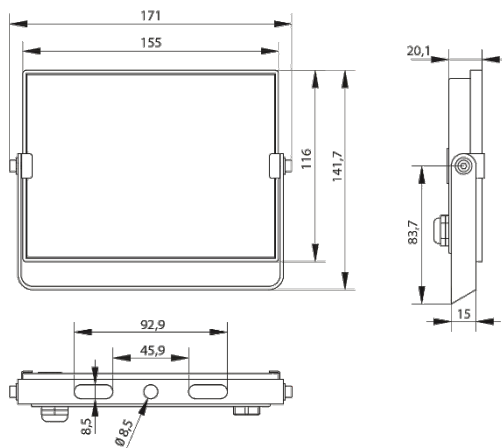
2. Czas świecenia do wyboru:

- 1 min – gaśnie po 1 minucie, jeśli nie nastąpi żaden ruch
- 5 min – gaśnie po 5 minutach, jeśli nie nastąpi żaden ruch
- 15 min – gaśnie po 15 minutach, jeśli nie nastąpi żaden ruch

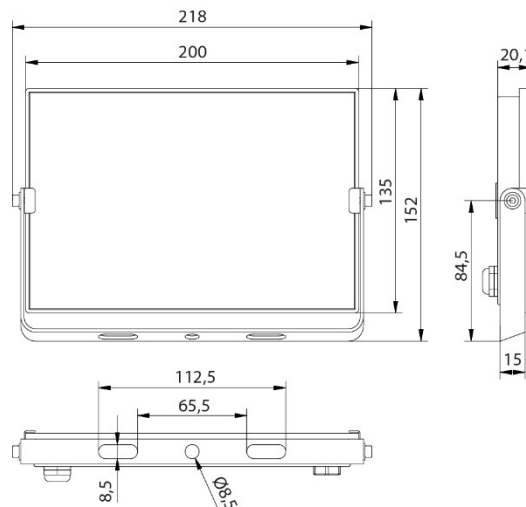
Utilisation mode manuel :

- 🟢 → ON (światło włączone do 2 godz)
- 🔴 → OFF (światło wyłączzone)

Code	Ciężar
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Code	Ciężar
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Gwarancja i obsługa posprzedażowa

Firma Dhome udziela 2-letniej gwarancji liczonej od daty zakupu na podstawie paragonu lub faktury. Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę wadliwych części lub całego urządzenia. Przy czym wybór sposobu należy do firmy Dhome. Obowiązuje także gwarancja ustawowa obejmująca skutki uszkodzeń lub wad ukrytych (art. 1641 i nast. Kodeksu cywilnego).

Naprawy może przeprowadzić jedynie osoba wykwalifikowana. Naprawy mogą być przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Niestosowanie się do tego zalecenia może okazać się szczególnie niebezpieczne dla użytkowników.

W razie potrzeby skontaktuj się z obsługą sklepu, w którym kupiona była lampa.

Aby gwarancja miała zastosowanie, muszą być spełnione następujące warunki:

- Urządzenie nie było naprawiane przez klienta ani osoby trzecie.
- Urządzenie było używane i zainstalowane w normalnych warunkach, w sposób prawidłowy i zgodnie z instrukcją obsługi.

Uwaga!

Wykonanie naprawy w ramach gwarancji nie przedłuża czasu trwania gwarancji umownej (rozpoczęcie w dniu zakupu), a dział obsługi posprzedażowej wykona konieczne naprawy za opłatą.

Odpowiedzialność

Informujemy, że firma QérYS (adres poniżej) będąca właścicielem marki Dhome, nie ponosi odpowiedzialności z szkody spowodowane przez jej urządzenia, jeśli: doszło do nich w następstwie nieprawidłowej naprawy; do wymiany nie zostały użyte oryginalne części zamienne Dhome; naprawa nie została przeprowadzona przez dział obsługi posprzedażowej Dhome.

Zakończenie eksploatacji

Urządzenia nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych tylko do pojemników przeznaczonych do tego rodzaju sprzętu.

Zużyty sprzęt można oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów lub do punktu sprzedaży. Opakowanie wyrzucić z poszanowaniem środowiska: posegreguj odpady, aby ułatwić ich odbiór i recykling.

Projektor LED Horma-Horma +

Manual de Instruções



Código	Lúmen	Potência	Temperatura de cor	Detetor de movimento
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	Sim
244912	800 lm	10 W	4000 K	Sim
243909	1600 lm	20 W	3000 K	Sim
244913	1600 lm	20 W	4000 K	Sim

IMPORTANTE:

Antes da primeira utilização, é obrigatório ler este manual de instruções e respeitar as indicações nele constantes. Guarde o manual cuidadosamente em caso de posterior necessidade.

Para sua segurança - Instruções gerais de segurança

Para garantir um manuseamento seguro deste aparelho, o utilizador deve ler e compreender o presente manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho. Apenas utilize este aparelho se este estiver em perfeitas condições de funcionamento. Se o aparelho estiver totalmente ou parcialmente defeituoso, leve-o a um profissional para reparação. Nunca utilize o aparelho em locais que apresentam um risco de explosão ou que estejam próximos de líquidos ou de gases inflamáveis. ATENÇÃO: durante a utilização de aparelhos elétricos, devem ser respeitadas as precauções de segurança básicas, de modo a reduzir o risco de incêndio, de choques elétricos e de lesões. Antes de realizar qualquer intervenção no aparelho, desligue-o OBRIGATORIAMENTE da corrente elétrica. Mantenha este aparelho fora do alcance de crianças ou de adolescentes menores de 16 anos. As reparações devem ser realizadas apenas por um profissional. Qualquer reparação incorreta expõe-no(a) a riscos derivados da corrente elétrica.

- Não instale a luminária próxima de produtos inflamáveis (gasolina, óleo, álcool, gás, ácido, etc.).
- Não desligue o aparelho da tomada se tiver as mãos húmidas, porque corre um risco de choque elétrico.
- Mantenha-o afastado do alcance das crianças.
- Qualquer utilização e/ou alteração técnica não autorizada pode ser perigosa, tanto para a sua saúde como para a sua própria segurança.
- Não insira nem remova objetos deste produto.
- Não está previsto que este aparelho seja utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas sem experiência ou conhecimento, salvo se as mesmas beneficiarem de supervisão ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho através de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças não devem brincar com este produto. Não deixe o mesmo perto de crianças sem supervisão.
- Não utilize este aparelho se o mesmo estiver danificado, apresentar eventuais sinais de danos ou não funcionar corretamente. O cabo, ou cabo externo flexível, desta luminária não pode ser substituído; se este for danificado, a luminária deve ser descartada.
- A fonte luminosa desta luminária não é substituível. Quando a fonte luminosa atingir o fim da sua vida útil, a luminária inteira tem de ser substituída.

AVISO:

- Todas as instalações devem ser realizadas por uma pessoa com competências em conformidade com os regulamentos nacionais relativos a instalações elétricas (Norma francesa NF C 15 100).

- Este produto foi desenvolvido para utilização no exterior.

Instalação :

1

243908 / 244912 / 243909 / 244913

⚠ Não instalar numa área sujeita a alterações frequentes de luminosidade, de corrente de ar ou de temperatura.

OFF

Ø8mm

A	Máx. (mm)	Mín. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2

⚠ Utilize buchas adaptadas à sua instalação. Se necessário, substitua as buchas fornecidas de acordo com a natureza do seu material

ON

3

	Área iluminada máxima (para uma altura de instalação de 5m)
243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²

ON

8 - 10 15 - 20 mm

N (Neutro) L (Fase) (Terra)

4

243908 / 244912 / 243909 / 244913

ON

2.5mm 3mm 6mm 6mm 120° 6mm

Configuração da deteção :

1 Luminosidade exterior :

- ☀ Dia: funciona tanto de dia como de noite
- 🌙 Noite: funciona apenas de noite

2. Opções de temporização :

1 min.: apaga-se após 1 minuto sem detetar movimento

5 min.: apaga-se após 5 minutos sem detetar movimento

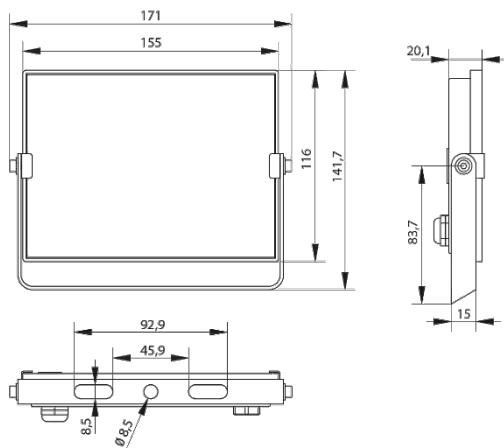
15 min.: apaga-se após 15 minutos sem detetar movimento

Utilização em modo manual :

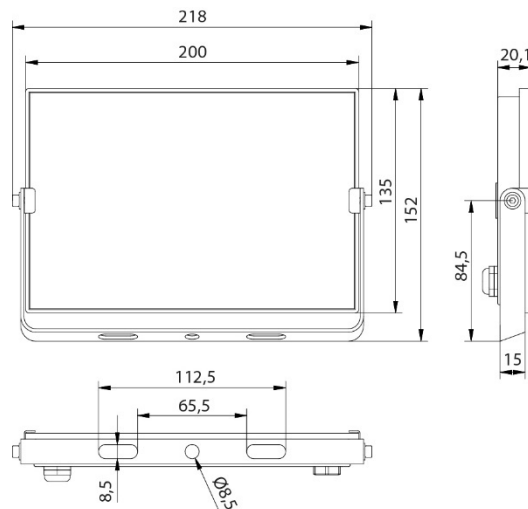
ON → ON (permanece ligada até 2 horas)

OFF → OFF (desliga a luz)

Code	Peso
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Code	Peso
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garantia e Serviço Pós-Venda

A Dhome assegura uma garantia de 2 anos a partir do dia da compra (mediante apresentação do recibo ou da fatura). Esta inclui a substituição gratuita das peças defeituosas ou do aparelho, ficando a escolha ao critério da Dhome. De todo o modo, aplica-se a garantia legal que cobre todas as consequências das falhas ou defeitos ocultos (artigos 1641.º e seguintes do Código Civil francês).

As reparações devem ser realizadas apenas por um profissional. As reparações devem ser realizadas apenas por técnicos qualificados e utilizando peças de reposição originais. Qualquer incumprimento desta instrução pode ser especialmente perigoso para os utilizadores.

Se necessário, contacte o Serviço Pós-Venda da loja onde comprou este produto.

Para que estas garantias sejam válidas, devem ser cumpridas as seguintes condições:

- Não ter havido nenhuma tentativa de reparação, nem pelo cliente, nem por terceiros.
- O aparelho ter sido utilizado em condições normais, de forma adequada e de acordo com o manual de instruções.

Nota:

Se ocorrer uma intervenção dentro da garantia, tal não prolongará a duração inicial da garantia contratual (data inicial a partir da compra), e o Serviço Pós-Venda realizará as reparações necessárias contra pagamento

Responsabilidade

Informamos expressamente que a sociedade Qérys (endereço indicado abaixo), proprietária da marca Dhome, não se responsabiliza pelos danos causados pelos seus aparelhos, na medida em que estes danos sejam o resultado de uma reparação não conforme ou se, durante uma troca de peças, não tiverem sido utilizadas peças originais da Dhome, ou se a reparação não tiver sido realizada pelo Serviço Pós-Venda da Dhome

Eliminação

Não deite fora este aparelho no lixo doméstico, mas apenas num contentor previsto especialmente para este tipo de produtos.

Elimine o aparelho através de um ponto de recolha municipal e/ou um ponto de venda. Deite fora a embalagem de forma ecológica, para facilitar a sua recolha pelos centros de triagem de resíduos.

Proiector LED Horma-Horma +

Instrucțiuni de utilizare



Cod	Lumeni	Putere	Temperatură de culoare	Detector de mișcare
243906	800 lm	10 W	3000 K	-
244910	800 lm	10 W	4000 K	-
243907	1600 lm	20 W	3000 K	-
244911	1600 lm	20 W	4000 K	-
243908	800 lm	10 W	3000 K	ouï
244912	800 lm	10 W	4000 K	ouï
243909	1600 lm	20 W	3000 K	ouï
244913	1600 lm	20 W	4000 K	ouï

IMPORTANT:

Înainte de prima utilizare, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să respectați indicațiile pe care le conține. Păstrați-l cu grijă pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța dvs. - Instrucțiuni generale de siguranță

Pentru manipularea în condiții de siguranță a acestui aparat, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă modul de utilizare înainte de prima punere în funcțiune a acestuia. Acest aparat nu trebuie utilizat decât dacă este în stare perfectă de funcționare. Dacă aparatul este total sau parțial defect, solicitați repararea acestuia de către un profesionist. Nu folosiți niciodată aparatul în spații unde există risc de explozie sau în apropiere de lichide sau gaze inflamabile. ATENȚIE: când utilizați aparate electrice, trebuie respectate toate măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală. Înainte de a începe orice lucrare asupra aparatului, întrerupeți ÎN MOD OBLIGATORIU curentul electric. Acest aparat nu trebuie manipulat de copii sau adolescenți cu vârsta sub 16 ani. Reparațiile trebuie efectuate doar de profesioniști. Orice reparație necorespunzătoare vă poate pune în pericol de electrocutare.

- Nu instalați proiectorul lângă produse inflamabile (benzină, ulei, alcool, gaz, acid etc.).
- Nu debransați aparatul dacă aveți mâinile ude, deoarece există riscul de electrocutare.
- Nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Orice utilizare și/sau modificare tehnică neautorizată poate fi periculoasă, atât pentru sănătatea dumneavoastră, cât și pentru propria siguranță.
- Nu introduceți niciun obiect în acest produs, nu îl demontați.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care au beneficiat, prin intermediul unei persoane responsabile de siguranța lor, de supraveghere sau instrucțiuni prealabile privind utilizarea aparatului.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor fără supraveghere.
- Nu utilizați acest aparat dacă este deteriorat, prezintă semne de deteriorare sau dacă nu funcționează corect. Cablul sau cablul extern flexibil al proiectorului nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul este deteriorat, proiectorul trebuie distrus.
- Sursa de lumină a proiectorului nu poate fi înlocuită: atunci când durata de viață a sursei de lumină se termină, trebuie înlocuit întregul proiector.

AVERTISMENT:

- Instalarea trebuie efectuată de o persoană competentă în conformitate cu normele naționale privind racordarea la rețelele electrice (NF C 15 100).
- Acest produs este destinat utilizării la exterior.

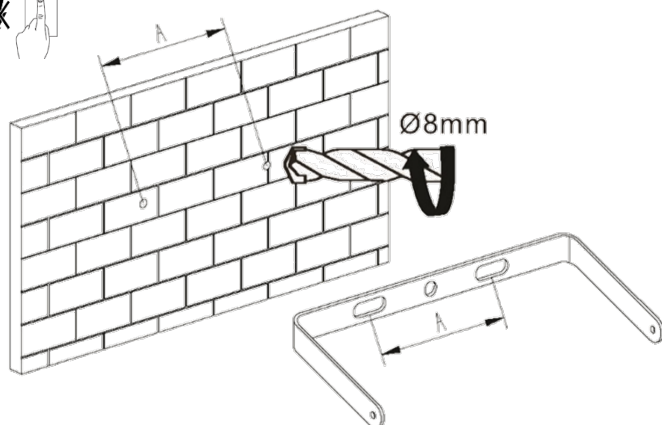
Instalare :

1



243908 / 244912 / 243909 / 244913

Nu instalați într-o zonă puternic afectată de schimbări frecvente de luminozitate, curenți de aer sau temperatură.



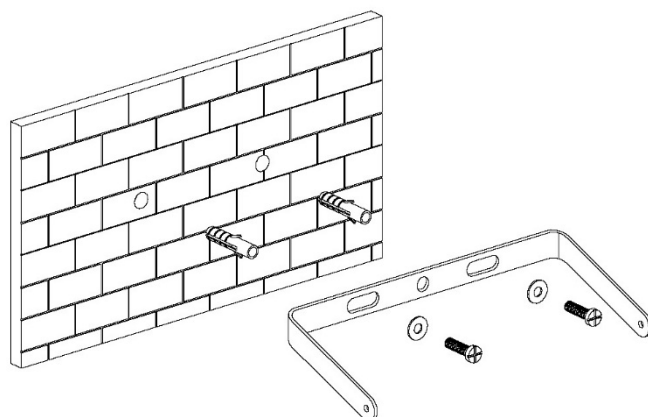
A		
	Max. (mm)	Mini. (mm)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2



Folosiți șuruburi adecvate locului de instalare a aparatului.

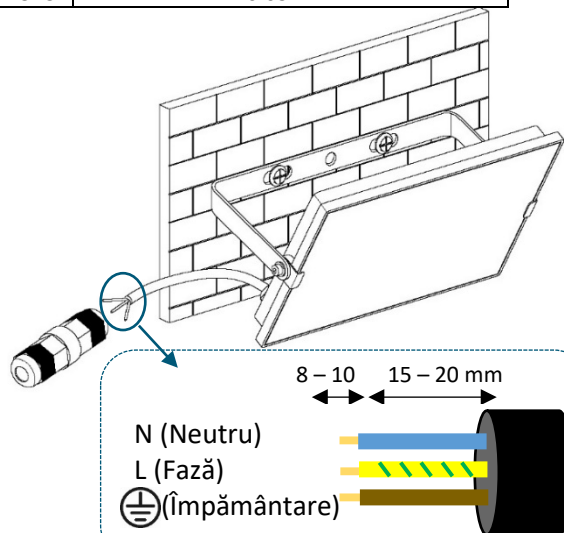
Dacă este necesar, înlocuiți șuruburile furnizate în funcție de materialul dvs.



3

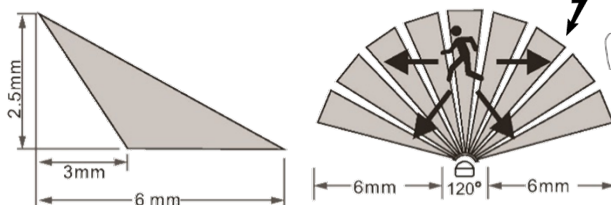
Zonă maximă de iluminare
(pentru o înălțime de instalare de 5m)

243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²



4

243908 / 244912 / 243909 / 244913



Reglarea detecției :

1. Luminozitate exterioară :

- ☀ Zi: funcționează și ziua și noaptea
- 🌙 Noapte: funcționează numai noaptea

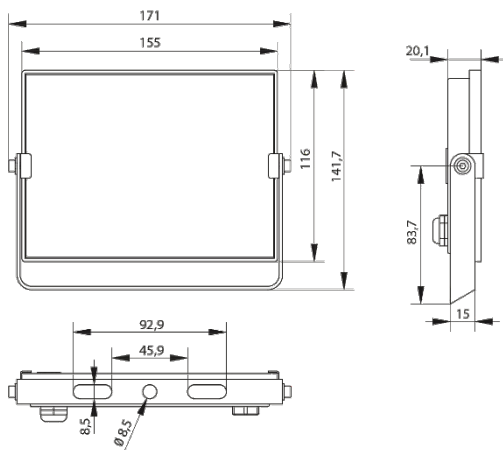
2. Temporizare la alegere :

- 1 min.: se stinge după 1 minut fără
- 5 min.: se stinge după 5 minute fără
- 15 min.: se stinge după 15 minute fără

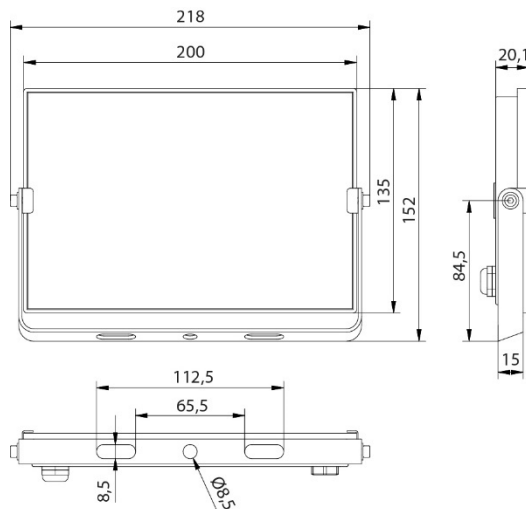
Utilisation mode manuel :

- ON → ON (rămâne aprins până la 2 ore)
- OFF → OFF (stinge lumina)

Cod	Masă
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Cod	Masă
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Garanție și servicii post-vânzare

Dhome oferă o garanție de 2 ani de la data cumpărării (la prezentarea chitanței sau a facturii care dovedește achiziția). Aceasta include înlocuirea gratuită a pieselor defecte sau a aparatului, alegerea fiind la latitudinea Dhome. În orice situație se aplică garanția legală care acoperă toate consecințele datorate defectelor sau viciilor ascunse (articolele 1641 și următoarele din Codul civil francez).

Reparațiile trebuie efectuate doar de un profesionist. Reparațiile trebuie efectuate doar de tehnicieni calificați care utilizează piese de schimb originale. Nerespectarea acestei recomandări se poate dovedi periculoasă pentru utilizatori.

Dacă este cazul, contactați serviciul post-vânzare al magazinului de la care ați achiziționat acest produs.

Pentru ca garanția să fie valabilă, trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Nu a existat nicio încercare de reparație, nici de către client, nici de către o terță parte.
- Aparatul a fost utilizat și instalat în condiții normale, în mod adecvat, conform instrucțiunilor de utilizare.

De notat:

Dacă există o intervenție pe garanție, aceasta nu va prelungi durata inițială a garanției contractuale (data inițială de la cumpărare), iar serviciul post-vânzare va efectua reparațiile necesare contra cost.

Responsabilitate

Vă informăm în mod expres că societatea Qérys (adresa de mai jos), proprietar al mărcii Dhome, nu este responsabilă pentru daunele cauzate de aparatele sale, dacă astfel de daune sunt cauzate în urma unei reparații necorespunzătoare, dacă la schimbul de piese nu au fost utilizate piese originale Dhome, sau dacă reparația nu a fost efectuată de către Serviciul post-vânzare Dhome.

Dezafectare

Nu aruncați acest aparat împreună cu alte deșeuri menajere, ci doar în containere special concepute pentru acest tip de produse. Duceți aparatul la un punct de colectare municipal sau la un punct de vânzare. Aruncați ambalajul în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător, facilitând colectarea acestuia de către centrele de sortare selectivă.

LED проектор Norma-Norma +

Руководство



Код	Световой поток	Мощность	Цветовая температура	Детектор движения
243906	800 лм	10 Вт	3000K	-
244910	800 лм	10 Вт	4000K	-
243907	1600 лм	20 Вт	3000K	-
244911	1600 лм	20 Вт	4000K	-
243908	800 лм	10 Вт	3000K	Да
244912	800 лм	10 Вт	4000K	Да
243909	1600 лм	20 Вт	3000K	Да
244913	1600 лм	20 Вт	4000K	Да

ВАЖНО:

Перед первым использованием вы должны прочитать данное руководство пользователя и следовать содержащимся в нем инструкциям. Рекомендуется сохранить его для использования в будущем.

Для вашей безопасности: Общие правила техники безопасности

Для обеспечения безопасности пользователь должен прочитать и понять данную инструкцию по эксплуатации устройства перед его первым использованием. Это устройство следует использовать только в исправном состоянии. Если устройство полностью или частично неисправно, обратитесь к специалисту для его ремонта. Никогда не используйте устройство в помещениях с риском взрыва или рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами. ВНИМАНИЕ: при использовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры безопасности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и травм. Перед началом любых работ с устройством ОБЯЗАТЕЛЬНО отключите электрический ток. Это устройство нельзя брать в руки детям или подросткам в возрасте до 16 лет. Ремонт должен выполняться только профессионалом. Любой неправильный ремонт подвергает вас опасности поражения электрическим током.

- Не устанавливайте светильник рядом с легковоспламеняющимися продуктами (бензин, масло, спирт, газ, кислота и т. д.).
- Не отключайте прибор от сети мокрыми руками, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Любое неправильное использование и / или техническая модификация может представлять собой опасность как для вашего здоровья, так и для вашей собственной безопасности.
- Не вставляйте какие-либо предметы в это изделие, не разбирайте его.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, либо получили от него инструкции, необходимые для использования устройства.
- Дети не должны играть с этим изделием. Не оставляйте изделие детям без присмотра.
- Не используйте это устройство, если оно повреждено, имеет какие-либо признаки повреждения или если оно не работает должным образом. Кабель или гибкий внешний шнур устройства не подлежат замене; при повреждении кабеля светильник подлежит утилизации.
- Источник света в этом светильнике не подлежит замене: по окончании срока службы источника света необходимо заменить светильник целиком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Все установки должны выполняться компетентным лицом в соответствии с государственными правилами электрических соединений (NF C 15 100).
- Данное устройство предназначено для использования на открытом воздухе

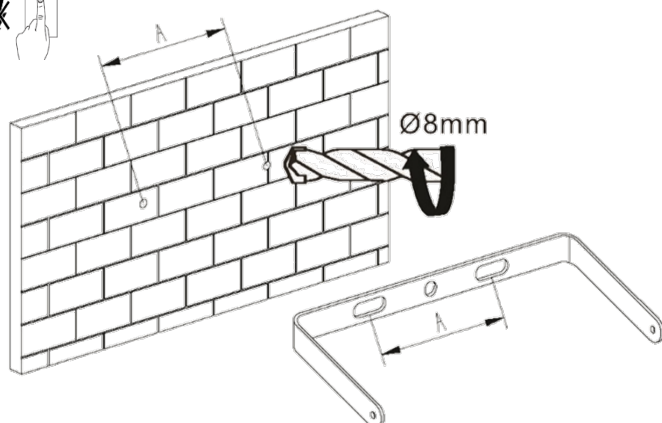
Установка :

1



243908 / 244912 / 243909 / 244913

Не устанавливайте в местах, сильно подверженных частым изменениям освещения, температуры или сквознякам.



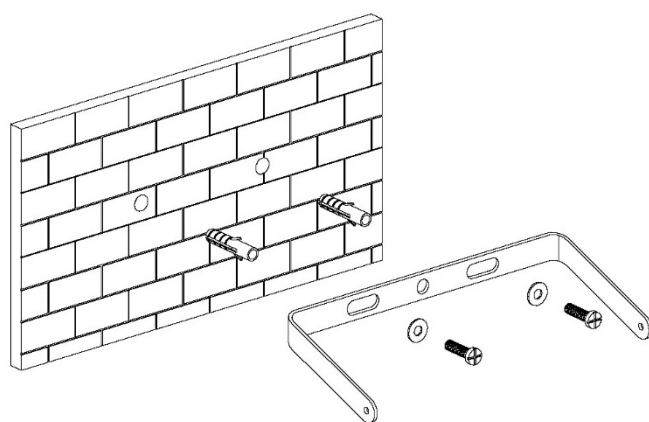
А		
	Макс. (мм)	Мин. (мм)
243906/243908/244910/244912	90	50
243907/243909/244911/244913	110	70

2



Используйте шурупы, подходящие для вашей установки.

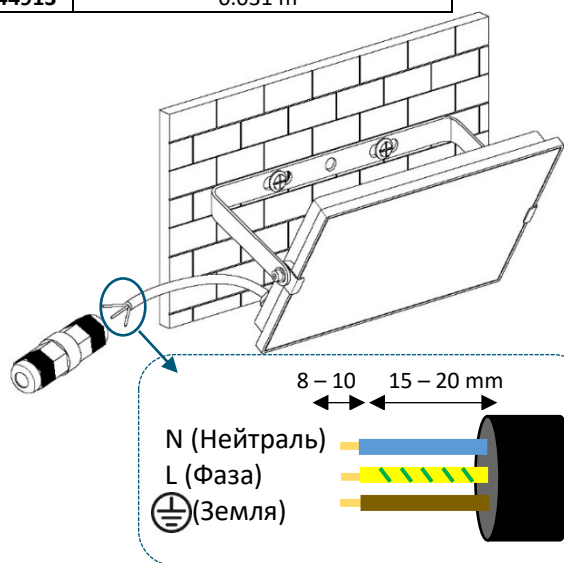
При необходимости замените прилагаемые шурупы в зависимости от используемого



3

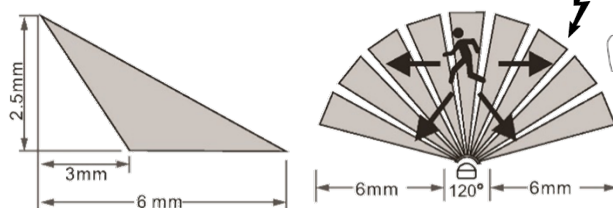
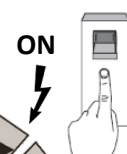
Макс. площадь освещения
(при высоте установки 5 м)

243906/244910	0.022 m ²
243907/244911	0.031 m ²
243908/244912	0.022 m ²
243909/244913	0.031 m ²



4

[243908](#) / [244912](#) / [243909](#) / [244913](#)



Настройка обнаружения :

1. Внешняя яркость :

- ☀️ День: работает круглосуточно
- 🌙 Ночь: работает только ночью

2. Выбор времени задержки :

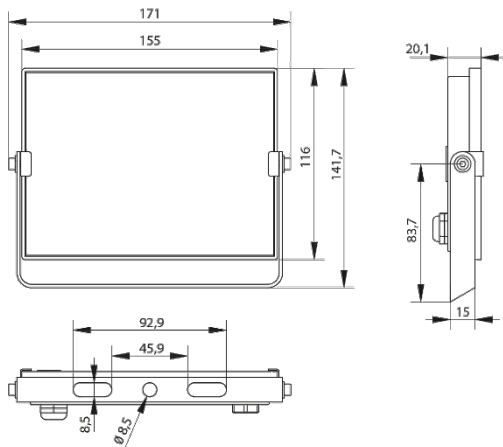
- 1 мин. : гаснет через 1 минуту при отсутствии движения
5 минут. : гаснет через 5 минут при отсутствии движения
15 минут. : гаснет через 15 минут при отсутствии движения



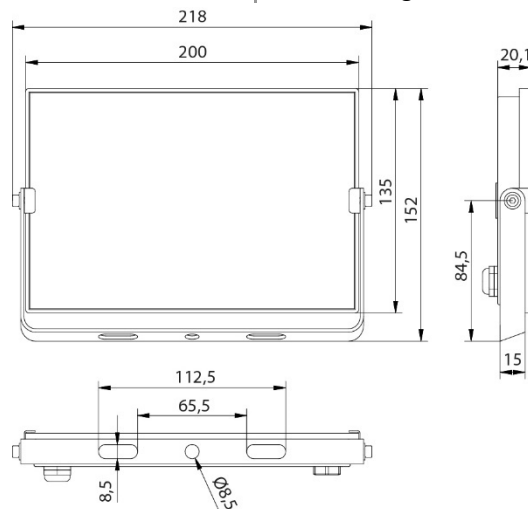
Использование ручного режима :

- ON (включается на 2 часа)
→ OFF (выключает свет)

Код	Вес
243906	450 g
244910	450 g
243908	500 g
244912	500 g



Код	Вес
243907	650 g
244911	650 g
243909	700 g
244913	700 g



Гарантия и послепродажное обслуживание

Dhome предоставляет двухлетнюю гарантию со дня покупки (при предъявлении товарного чека или счета-фактуры). Гарантия включает в себя бесплатную замену дефектных деталей или устройства, на усмотрение Dhome. В любом случае юридическая гарантия распространяется на все последствия дефектов или скрытых дефектов (статья 1641 и последующие статьи Гражданского кодекса).

Ремонт должен выполняться только профессионалом. Ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Любое нарушение этой инструкции может быть особенно опасным для пользователей.

В случае необходимости обратитесь в сервисную службу магазина, в котором вы приобрели этот товар.

Для того чтобы эти гарантии были действительными, следующие условия должны быть соблюдены:

- Не было предпринято попыток ремонта ни со стороны клиента, ни с третьей стороны.
- Устройство было установлено и использовалось в нормальных условиях, надлежащим образом и в соответствии с инструкциями по эксплуатации.

NB:

Если в рамках гарантии было произведено вмешательство, это не продлевает первоначальный гарантийный срок (начальная дата с момента покупки), а сервис послепродажного обслуживания выполнит необходимый ремонт за соответствующую плату

Ответственность

Мы прямо информируем вас о том, что компания Qérys (адрес указан ниже), владелец бренда Dhome, не несет ответственности за ущерб, причиненный ее устройствами, в случаях, если повреждения вызваны неправильным ремонтом, при замене деталей Dhome на неоригинальные детали или если ремонт не производился послепродажной службой Dhome.

Вывод из эксплуатации

Вы не должны выбрасывать это устройство в контейнер для бытовых отходов, а только в контейнер, специально предназначенный для этого типа продуктов.

Утилизируйте устройство в муниципальном пункте приема отходов и / или в точке продажи. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом, облегчив ее сбор в центре сортировки отходов.